



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

59. vuosikerta

12. syyskuuta 2016

Sisältö

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan unionin tuomioistuim

2016/C 335/01	Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisimmät julkaisut <i>Euroopan unionin virallisessa lehdessä</i>	1
---------------	--	---

V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

Unionin Tuomioistuim

2016/C 335/02	Asia C-648/13: Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto jaosto) 30.6.2016 – Euroopan komissio v. Puolan tasavalta (jäsenyyssoveltoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Euroopan unionin vesipolitiikka — Direktiivi 2000/60/EY — Pintavesien ekologisen ja kemiallisen tilan valvonta — Vesipiirin hoitosuunnitelma)	2
2016/C 335/03	Asia C-200/14: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (Tribunalul Sibiu – Romania esittävä ennakkoratkaisupyyntö) – Silvia Georgiana Câmpean v. Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, josta on tullut Serviciul Fiscal Municipal Mediaș ja Administrația Fondului pentru Mediu (Ennakkoratkaisupyyntö — Vilpittömän yhteistyön periaate — Vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteet — Kansallinen lainsäädäntö, jossa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat perusteettomasti kannettujen verojen palauttamista korkoineen — Sellaisten tuomioistuinratkaisujen täytäntöönpano, jotka koskevat tällaisia unionin oikeusjärjestykseen perustuvia oikeuksia veron palauttamiseen — Viiden vuoden ajalle jaksotettu palautus — Palauttamiselle asetettu edellytys siitä, että käytettävissä on tiettyjä verotuloja — Pakkotäytäntöönpanomahdollisuuden puuttuminen)	3

2016/C 335/04	Asia C-288/14: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Tribunalul Timiș – Romania) – Silvia Ciup v. Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara (Ennakkoratkaisupyyntö — Vilpittömän yhteistyön periaate — Vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteet — Kansallinen lainsäädäntö, jossa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat perusteettomasti kannettujen verojen palauttamista korkoineen — Sellaisten tuomioistuinratkaisujen täytäntöönpano, jotka koskevat tällaisia unionin oikeusjärjestykseen perustuvia oikeuksia veron palauttamiseen — Viiden vuoden ajalle jaksotettu palautus — Palauttamiselle asetettu edellytys siitä, että käytettävissä on tiettyjä verotuloja — Pakkotäytäntöönpanomahdollisuuden puuttuminen)	4
2016/C 335/05	Asia C-406/14: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie – Puola) – XX v. XX (Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivi 2004/18/EY — Julkiset rakennusurakat — Tarjoajille sopimuksen tietyn prosenttiosuuden täytäntöönpanosta alihankintaan turvautumatta asetetun vaatimuksen sääntöjenmukaisuus — Asetus (EY) N:o 1083/2006 — Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevat yleiset säännökset — Jäsenvaltioiden velvollisuus suorittaa rahoitusoikaisuja havaittujen sääntöjenvastaisuuksien osalta — Sääntöjenvastaisuuden käsite — Oikaisun tarve unionin oikeuden noudattamatta jättämisen tapauksessa julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekemisten alalla)	5
2016/C 335/06	Yhdistetyt asiat C-458/14 ja C-67/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jotka on esittänyt Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia ja Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna – Italia) – Promoimpresa srl (C-458/14) v. Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro ja Regione Lombardia sekä Mario Melis ym. (C-67/15) v. Comune di Loiri Porto San Paolo ja Provincia di Olbia Tempio (Ennakkoratkaisupyyntö — Julkiset hankinnat ja sijoittautumisvapaus — SEUT 49 artikla — Direktiivi 2006/123/EY — 12 artikla — Taloudellisesti merkittävät meri-, järvi- ja jokialueiden konsessiot — Automaattinen jatkaminen — Tarjouskilpailumenettelyn puuttuminen)	6
2016/C 335/07	Asia C-476/14: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Bundesgerichtshof – Saksa) – Citroën Commerce GmbH v. Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lauterer Wettbewerbs eV (ZLW) (Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivit 98/6/EY ja 2005/29/EY — Kuluttajansuoja — Mainos, jossa ilmoitetaan hinta — Käsitteet ”tarjous” ja ”hinta veroineen” — Velvollisuus sisällyttää moottoriajoneuvon myyntihintaan kyseisen ajoneuvon toimituksesta aiheutuvat muut väistämättömät kustannukset)	6
2016/C 335/08	Asia C-486/14: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 29.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg – Saksa) – Rikosoikeudenkäynti Piotr Kossowskia vastaan (Ennakkoratkaisupyyntö — Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleis-sopimus — 54 artikla ja 55 artiklan 1 kappaleen a kohta — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 50 artikla — Ne bis in idem periaate — Syytettyä henkilöä koskevan syytteen tutkittavaksi ottaminen jäsenvaltiossa sen jälkeen, kun syyttäjäviranomainen toisessa jäsenvaltiossa on päättänyt häntä vastaan aloitetun rikosoikeudellisen menettelyn ilman perusteellista esitutkintaa — Asiaa ei ole arvioitu aineellisesti)	7
2016/C 335/09	Asia C-567/14: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Cour d’appel de Paris – Ranska) – Genentech Inc. v. Hoechst GmbH ja Sanofi-Aventis Deutschland GmbH (Ennakkoratkaisupyyntö — Kilpailu — SEUT 101 artikla — Käyttölupa-sopimus, johon ei liity yksinoikeutta — Patentti — Patenttia ei ole loukattu — Lupamaksuvelvollisuus)	8
2016/C 335/10	Asia C-614/14: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 5.7.2016 (Sofiyski gradski sadin (Bulgaria) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti, jossa vastaajana on Atanas Ognyanov (Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 267 artikla — Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 94 artikla — Ennakkoratkaisupyyntöön sisältö — Kansallinen oikeussääntö, jossa velvoitetaan kansallinen tuomioistuin luopumaan asian käsittelystä, koska se on selostaessaan ennakkoratkaisupyyntönsä asian tosiseikat ja oikeudelliset seikat esittänyt alustavan kantansa — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 47 artiklan toinen kohta ja 48 artiklan 1 kohta)	8

2016/C 335/11	Asia C-6/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Raad van Staate – Belgia) – TNS Dimarso NV v. Vlaams Gewest (Ennakkoratkaisupyyntö — Julkiset palveluhankinnat — Direktiivi 2004/18/EY — 53 artiklan 2 kohta — Sopimuksen tekemisen perusteet — Taloudellisesti edullisin tarjous — Arviointimenetelmä — Painotussäännöt — Hankintaviranomaisen velvollisuus täsmentää hankintailmoituksessa sopimuksen tekoperusteiden painottaminen — Velvollisuuden ulottuvuus)	9
2016/C 335/12	Asia C-18/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 13.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Supremo Tribunal Administrativo – Portugali) – Brisa – Auto Estradas do Litoral SA ja KBC Finance Ireland v. Fazenda Pública (Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 56 artikla — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Rajoitukset — Verolainsäädäntö — Korkotulojen verotus — Kotimaisten ja ulkomaisten finanssilaitosten erilainen kohtelu)	10
2016/C 335/13	Asia C-19/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Landgericht München I) – Verband Sozialer Wettbewerb eV v. Innova Vital GmbH (Ennakkoratkaisupyyntö — Kuluttajansuoja — Asetus (EY) N:o 1924/2006 — Elintarvikkeita koskevat ravitsemus- ja terveysväitteet — 1 artiklan 2 kohta — Soveltamisala — Lopulliselle kuluttajalle sellaisenaan toimitettavat elintarvikkeet — Väitteet, jotka on esitetty ei-kaupallisessa viestinnässä, joka on suunnattu yksinomaan terveydenhoidon ammattilaisille)	10
2016/C 335/14	Asia C-46/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Tribunal Central Administrativo Sul – Portugali) – Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA v. AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal (Ennakkoratkaisupyyntö — Julkiset hankinnat — Direktiivi 2004/18/EY — 48 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan toinen luetelmakohta — Talouden toimijoiden tekninen pätevyys — Välitön oikeusvaikutus — Todistuskeinot — Yksityisen ostajan antaman todistuksen ja tarjoajan antaman yksipuolisen vakuutuksen välinen hierarkkinen suhde — Suhteellisuusperiaate — Kielto tehdä olennaisia muutoksia säädettyihin todistuskeinoihin)	11
2016/C 335/15	Asia C-70/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Sąd Najwyższy – Puola) – Emmanuel Lebek v. Janusz Domino (Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 34 artiklan 2 alakohta — Oikeuteen saapumatta jättävä vastaaja — Tuomioiden tunnustaminen ja täytäntöönpano — Epäämisperusteet — Haastetta ei ole annettu ajoissa tiedoksi poisjääneelle vastaajalle — Muutoksenhaun käsite — Menetetyn määräajan palauttamista koskeva hakemus — Asetus (EY) N:o 1393/2007 — 19 artiklan 4 kohta — Oikeudenkäyntiasiakirjojen ja muiden asiakirjojen tiedoksianto — Määräaika, jossa menetetyn määräajan palauttamista koskeva hakemus voidaan ottaa tutkittavaksi)	12
2016/C 335/16	Asia C-97/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Hoge Raad der Nederlanden – Alankomaat) – Sprengen/Pakweg Douane BV v. Staatssecretaris van Financiën (Ennakkoratkaisupyyntö — Yhteinen tullitariffi — Yhdistetty nimikkeistö — Nimikkeet 8471 ja 8521 — Selittävät huomautukset — Informaatioteknologiatuotteiden kaupasta tehty sopimus — ”Screenplays”)	13
2016/C 335/17	Asia C-111/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Upravno sodišče – Slovenia) – Občina Gorje v. Slovenian tasavalta (Ennakkoratkaisupyyntö — Yhteinen maatalouspolitiikka — Asetus (EY) N:o 1698/2005 — Asetus (EU) N:o 65/2011 — Maaseuturahastosta maksettava rahoitus — Tuki maaseudun kehittämiseen — Toimien ja menojen tukikelpoisuutta koskevat säännöt — Ajallinen edellytys — Sulkeminen kokonaan ulkopuolelle — Tuen vähentäminen)	13

2016/C 335/18	Asia C-115/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Court of Appeal – Englanti ja Wales) – Secretary of State for the Home Department v. NA (Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 20 ja SEUT 21 artikla — Direktiivi 2004/38/EY — 13 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohta — Asetus N:o 1612/68 — 12 artikla — Unionin kansalaisen perheenjäsenen oleskeluoikeus — Unionin kansalaisen ja kolmannen maan kansalaisen välinen avioliitto — Perheväkivalta — Avioero, jota ennen unionin kansalainen on poistunut maasta — Sellaisen kolmannen maan kansalaisen oleskeluoikeuden säilyminen, jolla on puolisoisten yhteisten lasten, jotka ovat unionin kansalaisia, huoltajuus)	14
2016/C 335/19	Asia C-123/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Bundesfinanzhof – Saksa) – Max-Heinz Feilen v. Finanzamt Fulda (Ennakkoratkaisupyyntö — Verotus — Pääomien vapaa liikkuvuus — Perintövero — Jäsenvaltion säännöstö, jossa säädetään perintöveron alentamisesta, jota sovelletaan jäämistöihin, jotka sisältävät omaisuutta, joka on jo ollut kuoleman johdosta tapahtuvan sellaisen saannon kohteena, josta on kannettu perintöveroa kyseisessä jäsenvaltiossa — Rajoitus — Oikeuttaminen — Verojärjestelmän johdonmukaisuus)	15
2016/C 335/20	Asia C-134/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (Sächsisches Oberverwaltungsgerichtin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Lidl GmbH & Co. KG v. Freistaat Sachsen (Ennakkoratkaisupyyntö — Asetus (EY) N:o 543/2008 — Maatalous — Yhteinen markkinajärjestely — Kaupan pitämisen vaatimukset — Valmiiksi pakattu siipikarjanliha — Velvollisuus esittää kokonaishinta ja painoysikköhinta valmispakkauksessa tai siihen kiinnitetyssä merkinnässä — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 16 artikla — Elinkeinovapaus — Oikeasuhteisuus — SEUT 40 artiklan 2 kohdan toinen alakohta — Syrjintäkielto)	16
2016/C 335/21	Asia C-176/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Tribunal de première instance de Liège – Belgia) – Guy Riskin ja Geneviève Timmermans v. Belgian valtio (Ennakkoratkaisupyyntö — Pääomien vapaa liikkuvuus — SEUT 63 ja SEUT 65 artikla — SEU 4 artikla — Välitön verotus — Osinkojen verotus — Kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi tehty sopimus — Kolmas valtio — Soveltamisala)	16
2016/C 335/22	Asia C-178/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (kymmenes jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia – Puola) – Alicja Sobczyszyn v. Szkoła Podstawowa w Rzeplinie (Ennakkoratkaisupyyntö — Työajan järjestäminen — Direktiivi 2003/88/EY — Oikeus palkalliseen vuosilomaan — Opettajat — Kuntoutusloma — Vuosiloma, joka on samanaikainen kuntoutusloman kanssa — Oikeus pitää vuosiloma muuna ajanjaksona)	17
2016/C 335/23	Asia C-187/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 13.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Verwaltungsgericht Düsseldorf) – Joachim Pöpperl v. Land Nordrhein-Westfalen (Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 45 artikla — Työntekijöiden vapaa liikkuvuus — Jäsenvaltion virkamies, joka on lähtenyt julkishallinnon palveluksesta työskennelläkseen toisessa jäsenvaltiossa — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään julkishallinnon palveluksessa saavutettujen vanhuuseläkeoikeuksien menettämisestä ja taannehtivasta vakuuttamisesta yleisessä vanhuuseläkejärjestelmässä)	18
2016/C 335/24	Asia C-196/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt cour d'appel de Paris – Ranska) – Granarolo SpA v. Ambrosi Emmi France SA (Ennakkoratkaisupyyntö — Oikeudellinen yhteistyö siviili- ja kauppaoikeuden alalla — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 5 artiklan 1 ja 3 alakohta — Toimivaltainen tuomioistuin — Käsitteet ”sopimusta koskeva asia” ja ”sopimukseen perustumatonta vahingonkorvausta koskeva asia” — Vakiintuneen liikesuhteen äkillinen katkaiseminen — Vahingonkorvauskanne — Käsitteet ”irtaimen tavaran kauppa” ja ”palvelujen suorittaminen”)	18

2016/C 335/25	Asia C-205/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Judecătoria Sibiu – Romania) – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov v. Vasile Toma ja Biroul Executorului Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci (Ennakkoratkaisupyyntö — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 47 artikla — Oikeus saada asiansa käsiteltyksi tuomioistuimessa — Prosessuaalisen yhdenvertaisuuden periaate — Vastavuus- ja tehokkuusperiaatteet — Sellaisen tuomioistuinratkaisun pakotäytäntöönpanomenettely, jolla unionin oikeuden vastaisesti kannettu vero määrätään palautettavaksi — Viranomaisten vapauttaminen tietyistä tuomioistuinmaksuista — Unionin tuomioistuimen toimivalta)	19
2016/C 335/26	Asia C-210/15 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 7.7.2016 – Valittajana Puolan tasavalta ja muuna osapuolena Euroopan komissio (Muutoksenhaku — EMOTR ja maaseuturahasto — Unionin rahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Asetus (EY) N:o 1257/1999 ja asetus N:o 1698/2005 — Maanviljelijöiden varhaiseläke — Henkilö luopuu pysyvästi kaikesta kaupallisen maatalouden harjoittamisesta)	20
2016/C 335/27	Asia C-222/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Pécsi Törvényszék – Unkari) – Hőszig Kft. v. Alstom Power Thermal Services (Ennakkoratkaisupyyntö — Oikeuspaikkalauseke — Oikeudellinen yhteistyö siviilioikeudellisissa asioissa — Tuomioistuinten toimivalta ja tuomioiden täytäntöönpano siviili- ja kauppaoikeuden alalla — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 23 artikla — Yleisiin sopimusehtoihin otettu lauseke — Osapuolten tällaisille ehdoille antama hyväksyntä — Tällaisen lausekkeen pätevyys ja täsmällisyys) . .	20
2016/C 335/28	Asia C-230/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 14.7.2016 (Rechtbank Den Haagin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Brite Strike Technologies Inc. v. Brite Strike Technologies SA (Ennakkoratkaisupyyntö — Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 22 artiklan 4 alakohta — Tuomioistuinten toimivalta teollis- ja tekijänoikeuksiin liittyvissä riita-asioissa — 71 artikla — Jäsenvaltioiden erityisillä oikeudenaaloilla tekemät sopimukset — Teollis- ja tekijänoikeuksia koskeva Benelux-maiden sopimus — Tuomioistuinten toimivalta Benelux-tavaramerkkeihin ja -malleihin liittyvissä riita-asioissa — SEUT 350 artikla) . .	21
2016/C 335/29	Asia C-270/15 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 30.6.2016 – Valittajana Belgian kuningaskunta ja muuna osapuolena Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Belgian viranomaisten myöntämät tuet nautaeläinten tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden seulontatestien rahoittamiseksi — Valikoiva etu — Päätös, jossa kyseiset tuet todettiin osaksi sisämarkkinoille soveltumattomiksi)	22
2016/C 335/30	Asia C-271/15 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 14.7.2016 – Valittajana Sea Handling SpA (selvitystilassa) sekä muuna osapuolena Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Oikeus tutustua Euroopan unionin toimielinten asiakirjoihin — Asetus (EY) N:o 1049/2001 — 4 artiklan 2 kohdan kolmas luetelmakohta — Poikkeukset oikeudesta tutustua asiakirjoihin — Virheellinen tulkinta — Perusteluvollisuus — Valtiontukien valvontamenettelyyn liittyvät asiakirjat — Tarkastus-, tutkinta- ja tilintarkastustoimien tarkoitusten suoja — Yleinen oletama, jonka mukaan asiakirjoihin tutustumisesta tehtävää poikkeusta sovelletaan hallintomenettelyn koko asiakirja-aineistoon — Yleisen luottamuksellisuutta koskevan oletaman ulottuvuus — Oikeus tutustua tutkintamenettelyn perustana olevaan kanteluun — Asiakirjaan tutustumista koskevan oikeuden epäminen — Ylivoinen yleinen etu)	22
2016/C 335/31	Asia C-335/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Consiglio di Stato – Italia) – Maria Cristina Elisabetta Ornano v. Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero (Ennakkoratkaisupyyntö — Sosiaalipolitiikka — EY:n perustamissopimuksen 119 artikla (josta on tullut EY 141 artikla) — Direktiivi 75/117/ETY — Mies- ja naispuolisten työntekijöiden samapalkkaisuus — 1 artikla — Direktiivi 92/85/ETY — Toimenpiteet raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä — 11 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan b alakohta ja 11 artiklan 3 alakohta — Kansallinen lainsäädäntö, jonka nojalla tuomarit saavat korvauksen kuluista, joita heille aiheutuu heidän hoitaessaan tehtäviään — Oikeutta korvaukseen ei ole tuomarilla, joka on pitänyt pakollisen äitiysloman ennen 1.1.2005)	23

2016/C 335/32	Asia C-416/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Curtea de Apel București – Romania) – Selenia România Srl v. Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București (Ennakkoratkaisupyyntö — Kauppapolitiikka — Asetus (EY) N:o 1225/2009 — 13 artikla — Kiertäminen — Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 791/2011 — Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat lasikuidusta valmistetut seula- ja kankaat — Polkumyynnittulit — Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 437/2012 — Lähettäminen Taiwanista — Tutkimuksen vireille paneminen — Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 21/2013 — Polkumyynnittulien laajentaminen — Ajallinen soveltamisala — Taannehtivuuskiellon periaate — Yhteisön tullikoodiksi — Tuontitullien kantaminen jälkitullauksin)	24
2016/C 335/33	Asia C-447/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Krajský soud v Ostravě – Tšekin tasavalta) – Ivo Muladi v. Krajský úřad Moravskoslezského kraje (Ennakkoratkaisupyyntö — Liikenne — Direktiivi 2003/59/EY — Perustason ammattipätevyys — 4 artikla — Saavutetut oikeudet — Ennen 4 artiklassa säädettyjä päiviä myönnettyjen ajokorttien haltijat — Vapautus pakollisen perustason ammattipätevyden hankkimisesta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa asetetaan kyseisen vapautuksen soveltamisen lisäedellytykset osallistuminen edeltävään 35 tunnin pituiseen jatkokoulutukseen)	25
2016/C 335/34	Asia C-464/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 30.6.2016 (Landesgericht Wiener Neustadtin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Admiral Casinos & Entertainment AG v. Balmatic Handelsgesellschaft mbH ym. (Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 56 artikla — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Onnenpelit — Jäsenvaltion lainsäädäntö, jossa kielletään rikosoikeudellisten seuraamusten uhalla pienimuotoisen peliautomaattitoiminnan (kleines Glücksspiel) harjoittaminen ilman toimivaltaisen viranomaisen myöntämää toimilupaa — Rajoitus — Oikeuttaminen — Oikeasuhteisuus — Oikeasuhteisuuden arvioiminen sekä tavoitteiden, jotka kyseisellä säännöstöllä oli sen antamisajankohtana, että vaikutusten, jotka sillä on täytäntöönpanonsa aikana, perusteella — Empiirisesti varmoiksi todetut vaikutukset)	25
2016/C 335/35	Asia C-494/15: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Nejvyšší soud – Tšekki) – Tommy Hilfiger Licensing LLC, Urban Trends Trading BV, Rado Uhren AG, Facton Kft., Lacoste SA ja Burberry Ltd v. Delta Center a.s. (Ennakkoratkaisupyyntö — Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Direktiivi 2004/48/EY — Teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistaminen — Käsite ”välittäjä, jonka palveluja käytetään teollis- ja tekijänoikeuden loukkaamiseksi” — Kauppahallin vuokralainen, joka vuokraa myyntipaikkoja edelleen — Mahdollisuus osoittaa kieltotuomio kyseiselle vuokralaiselle — Direktiivin 11 artikla)	26
2016/C 335/36	Asia C-85/16 P: Valitus, jonka Kenzo Tsujimoto on tehnyt 12.2.2016 unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-414/13, Tsujimoto v. EUIPO, 2.12.2015 antamasta tuomiosta	27
2016/C 335/37	Asia C-86/16 P: Valitus, jonka Kenzo Tsujimoto on tehnyt 12.2.2016 unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-522/13, Tsujimoto v. EUIPO, 2.12.2015 antamasta tuomiosta	28
2016/C 335/38	Asia C-88/16 P: Valitus, jonka European Dynamics Luxembourg SA ja Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE ovat tehneet 12.2.2016 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-553/13, European Dynamics Luxembourg ja Evropaiki Dynamiki v. Fusion for Energy, 2.12.2015 antamasta tuomiosta	30
2016/C 335/39	Asia C-218/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim (Puola) on esittänyt 19.4.2016 – Aleksandra Kubicka	30

2016/C 335/40	Asia C-277/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Najwyższy (Puola) on esittänyt 18.5.2016 – Polkomtel Sp. z o.o. v. Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej	30
2016/C 335/41	Asia C-278/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landgericht Aachen (Saksa) on esittänyt 19.5.2016 – Rikosoikeudenkäynti Frank Sleutjesia vastaan	31
2016/C 335/42	Asia C-307/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Naczelny Sąd Administracyjny (Puola) on esittänyt 30.5.2016 – Stanisław Pieńkowski v. Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie	32
2016/C 335/43	Asia C-308/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Naczelny Sąd Administracyjny (Puola) on esittänyt 30.5.2016 – Kozuba Premium Selection sp. z o.o., jonka kotipaikka on Varsova v. Dyrektor Izby Skarbowej, Varsova	32
2016/C 335/44	Asia C-309/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesverwaltungsgericht (Itävalta) on esittänyt 31.5.2016 – Corbin Opportunity Fund, L.P., Corbin Capital Partners, Redwood Drawdown Master Fund, L.P., Redwood Opportunity Master Fund Ltd, Redwood Capital Management LLC, Pontus Holdings Ltd ja RMF Financial Holdings Sàrl v. Finanzmarktaufsichtsbehörde	33
2016/C 335/45	Asia C-330/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Okręgowy w Warszawie XXIII Wydział Gospodarczy Odwoławczy (Varsovan alueellisen tuomioistuimen XXIII talousasioita käsittelevä muutoksenhakuosasto, Puola) on esittänyt 10.6.2016 – Piotr Zarski v. Andrzej Stadnicki	33
2016/C 335/46	Asia C-346/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Amtsgericht Kehl (Saksa) on esittänyt 21.6.2016 – Rikosoikeudenkäynti C:tä vastaan	34
2016/C 335/47	Asia C-349/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Belgia) on esittänyt 24.6.2016 – T.KUP SAS v. Belgian valtio	35
2016/C 335/48	Asia C-355/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Ranska) on esittänyt 28.6.2016 – Christian Picart v. Ministre des Finances et des Comptes publics	36
2016/C 335/49	Asia C-356/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Brysselin hollanninkielinen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin) (Belgia) on esittänyt 27.6.2016 – Rikosoikeudenkäynti Wamo BVBA:ta ja Luc Cecile Jozef Van Molia vastaan	36
2016/C 335/50	Asia C-357/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Liettua) on esittänyt 28.6.2016 – UAB "Gelvora" v. Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba	37
2016/C 335/51	Asia C-358/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour administrative (Luxemburg) on esittänyt 24.6.2016 – Asianajaja Pierre Delandmeter ja Patrick Littaye v. Commission de surveillance du secteur financier (CSSF)	38
2016/C 335/52	Asia C-359/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Cassatie (kassaatiotuomioistuin) (Belgia) on esittänyt 24.6.2016 – Ömer Altun, Abubekir Altun, Sedrettin Maksutogullari, Yunus Altun, Absa NV, M. Sedat BVBA ja Alnur BVBA v. Openbaar Ministerie	38
2016/C 335/53	Asia C-365/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Ranska) on esittänyt 4.7.2016 – Association française des entreprises privées (AFEP), Axa, Compagnie générale des établissements Michelin, Danone, ENGIE, aikaisemmin GDF Suez, Eutelsat Communications, LVMH Moët Hennessy-Louis Vuitton SA, Orange SA, Sanofi SA, Suez Environnement Company, Technip, Total SA, Vivendi, Eurazeo, Safran, Scor SE, Unibail-Rodamco SE ja Zodiac Aerospace v. Ministre des Finances et des Comptes publics	39
2016/C 335/54	Asia C-367/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van beroep te Brussel (Belgia) on esittänyt 5.7.2016 – Openbaar Ministerie v. Dawid Piotrowski	40

2016/C 335/55	Asia C-381/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Supremo (Espanja) on esittänyt 11.7.2016 – Salvador Benjumea Bravo de Laguna v. Esteban Torras Ferrazzuolo	41
2016/C 335/56	Asia C-385/16 P: Valitus, jonka Sharif University of Technology on tehnyt 11.7.2016 unionin yleisen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-52/15, Sharif University of Technology v. neuvosto, 28.4.2016 antamasta tuomiosta	41
2016/C 335/57	Asia C-396/16: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovenia) on esittänyt 15.7.2016 – T – 2, družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o (tällä hetkellä maksukyvyttömyystilanteessa) v. Slovenian valtio	42
Unionin yleinen tuomioistuin		
2016/C 335/58	Asia T-347/14: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 12.7.2016 – Yanukovych v. neuvosto (Kumoamiskanne – Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka – Ukrainan tilanteen johdosta toteutetut rajoittavat toimenpiteet – Varojen jäädyttäminen – Niiden henkilöiden, yhteisöjen ja elinten luettelo, joihin varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen kohdistuu – Kantajan nimen sisällyttäminen luetteloon – Vaatimusten mukauttaminen – Kantajan menehtyminen – Tutkimatta jättäminen – Näyttö luetteloon merkitsemisen asianmukaisuudesta – Selvästi hyväksyttävä kanne)	44
2016/C 335/59	Asia T-380/14: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 10.6.2016 – Pshonka v. neuvosto (Kumoamiskanne – Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka – Ukrainan tilanteen johdosta toteutetut rajoittavat toimenpiteet – Varojen jäädyttäminen – Niiden henkilöiden, yhteisöjen ja elinten luettelo, joihin varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen kohdistuu – Kantajan nimen sisällyttäminen luetteloon – Kanteen nostamisen määräaika – Tutkittavaksi ottaminen – Näyttö luetteloon merkitsemisen asianmukaisuudesta – Kanne, joka on selvästi hyväksyttävä)	45
2016/C 335/60	Asia T-770/14: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 19.7.2016 – Italia v. komissio (EAKR – Asetus (EY) N:o 1083/2006 – Rajat ylittävä yhteistyöohjelma ”Italia – Malta 2007–2013” – Määräaikojen ylittäminen – Ilman eri toimenpidettä tapahtuva vapauttaminen – Oikeasuhteisuus – Yhteistyöperiaate – Kumppanuusperiaate – Ylivoimainen este – Perusteluvelvollisuus – Selvästi täysin perusteeton kanne)	46
2016/C 335/61	Asia T-368/15: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 14.7.2016 – Alcimos Conculting v. EKP (Kumoamiskanne – Korvauskanne – EKP:n neuvoston tekemät päätökset – Hätärahoituksena annettava maksuvalmiusapu kreikkalaisille pankeille – Yläraja – Toimi ei koske kantajaa suoraan – Tutkimatta jättäminen – Muotovaatimusten noudattamatta jättäminen	46
2016/C 335/62	Asia T-677/15: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 19.7.2016 – Panzeri v. parlamentti ja komissio (Kumoamiskanne – Euroopan parlamentin jäsenten kuluja ja korvauksia koskevat säännöt – Parlamentin jäsenten avustajakorvaus – Perusteettomasti suoritettujen määrien takaisinperintä – Riidanalaisen toimen korvaaminen toisella oikeudenkäynnin aikana – Lausunnon antamisen raukeaminen – Valmisteleva toimi – Tutkimatta jättäminen)	47
2016/C 335/63	Asia T-729/15 R: Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys 20.7.2016 – MSD Animal Health Innovation ja Intervet international v. EMA (Välitoimihakemus – Oikeus tutustua asiakirjoihin – Asetus (EY) N:o 1049/2001 – EMA:n hallussa olevat asiakirjat, jotka koskevat yrityksen lääkkeen markkinoille saattamista koskevan lupahakemuksen yhteydessä toimittamia tietoja – Päätös antaa kolmannelle oikeus tutustua asiakirjoihin – Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus – Kiireellisyys – Fumus boni juris – Intrinssiivertailu)	48

2016/C 335/64	Asia T-382/16: Kanne 21.7.2016 – Asna/EUIPO – Wings Software (ASNA WINGS)	48
2016/C 335/65	Asia T-389/16: Kanne 22.7.2016 – AIA v. EUIPO – Casa Montorsi (MONTORSI F. & F.)	49
2016/C 335/66	Asia T-398/16: Kanne 26.7.2016 – Starbucks v. EUIPO – Nersesyan (COFFEE ROCKS)	50
2016/C 335/67	Asia T-402/16: Kanne 22.7.2016 – Berliner Stadtwerke v. EUIPO (berlinGas)	51
2016/C 335/68	Asia T-403/16: Kanne 28.7.2016 – Stada Arzneimittel v. EUIPO – Vivatech (Immunostad)	51

Virkamiestuumioistuin

2016/C 335/69	Asia F-29/16: Kanne 14.6.2016 – ZZ ym. v. komissio	53
2016/C 335/70	Asia F-36/16: Kanne 12.7.2016 – ZZ v. komissio	54
2016/C 335/71	Asia F-37/16: Kanne 29.7.2016 – ZZ v. EIP	54

IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisimmät julkaisut *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*
(2016/C 335/01)

Viimeisin julkaisu

EUVL C 326, 5.9.2016

Luettelo aiemmista julkaisuista

EUVL C 314, 29.8.2016

EUVL C 305, 22.8.2016

EUVL C 296, 16.8.2016

EUVL C 287, 8.8.2016

EUVL C 279, 1.8.2016

EUVL C 270, 25.7.2016

Nämä tekstit ovat saatavilla:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

UNIONIN TUOMIOISTUIN

Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto jaosto) 30.6.2016 – Euroopan komissio v. Puolan tasavalta

(Asia C-648/13) ⁽¹⁾

**(Jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Euroopan unionin vesipolitiikka —
Direktiivi 2000/60/EY — Pintavesien ekologisen ja kemiallisen tilan valvonta — Vesipiirin
hoitosuunnitelma)**

(2016/C 335/02)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: K. Herrmann ja E. Manhaeve)

Vastaaja: Puolan tasavalta (asiamiehet: B. Majczyna, K. Majcher ja M. Drwiecki)

Tuomiolauselma

1) Puolan tasavalta ei ole noudattanut yhteisön vesipolitiikan puitteista 23.10.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY 2 artiklan 19, 20, 26 ja 27 kohdan, 8 artiklan 1 kohdan, 9 artiklan 2 kohdan, 10 artiklan 3 kohdan ja 11 artiklan 5 kohdan, liitteen V (1.3, 1.3.4, 1.3.5, 1.4 ja 2.4.1 kohdan) sekä liitteen VII (A-osan 7.2–7.10 kohdan) eikä 24 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole pannut mainittuja säännöksiä täytäntöön kansallisessa oikeudessa tai koska se ei ole pannut niitä täytäntöön täysimääräisesti tai asianmukaisesti.

2) Puolan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 45, 15.2.2014.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (Tribunalul Sibiu – Romania esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Silvia Georgiana Câmpean v. Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, josta on tullut Serviciul Fiscal Municipal Mediaș ja Administrația Fondului pentru Mediu

(Asia C-200/14) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Vilpittömän yhteistyön periaate — Vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteet — Kansallinen lainsäädäntö, jossa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat perusteettomasti kannettujen verojen palauttamista korkoineen — Sellaisten tuomioistuinratkaisujen täytäntöönpano, jotka koskevat tällaisia unionin oikeusjärjestykseen perustuvia oikeuksia veron palauttamiseen — Viiden vuoden ajalle jaksotettu palautus — Palauttamiselle asetettu edellytys siitä, että käytettävissä on tiettyjä verotuloja — Pakkotäytäntöönpanomahdollisuuden puuttuminen)

(2016/C 335/03)

Oikeudenkäyntikieli: romania

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunalul Sibiu

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Silvia Georgiana Câmpean

Vastaajat: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, josta on tullut Serviciul Fiscal Municipal Mediaș ja Administrația Fondului pentru Mediu

Tuomiolauselma

Vilpittömän yhteistyön periaatetta on tulkittava siten, että se on esteenä sille, että jäsenvaltio antaa säännöksiä, joissa sellaisen veron tai maksun palauttamiselle, jonka unionin tuomioistuin on tuomiossaan todennut unionin oikeuden vastaiseksi tai joka on katsottava tällaisen tuomion perusteella unionin oikeuden vastaiseksi, asetetaan edellytyksiä, jotka koskevat erityisesti kyseistä veroa tai maksua ja jotka ovat epäedullisempia kuin ne, joita olisi sovellettu palauttamiseen siinä tapauksessa, ettei kyseisiä sääntöjä olisi annettu, mikä kansallisen tuomioistuimen on nyt käsiteltävässä asiassa tarkistettava.

Vastaavuusperiaatetta on tulkittava siten, että se on esteenä sille, että jäsenvaltio säätää menettelysääntöjä, jotka ovat unionin oikeuden rikkomiseen perustuvien veron palauttamista koskevien hakemusten kannalta epäedullisempia kuin menettelysäännöt, joita sovelletaan samankaltaisiin kansallisen oikeuden rikkomiseen perustuviin kanteisiin. Kansallisen tuomioistuimen on tehtävä tarvittavat tarkistukset sen takaamiseksi, että kyseistä periaatetta noudatetaan siinä vireillä olevassa asiassa sovellettavan lainsäädännön tapauksessa.

Tehokkuusperiaatetta on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle järjestelmälle, joka koskee unionin oikeuden vastaisesti kannettujen verojen sellaisten määrien palauttamista korkoineen, joiden suuruus on todettu täytäntöönpanokelpoisessa tuomioistuinratkaisussa, ja jossa on säädetty kyseisten verojen palauttamisen jaksottamisesta viidelle vuodelle ja tällaisten ratkaisujen täytäntöönpanon edellytykseksi asetetaan toisen veron nojalla kannettujen verojen olemassaolo ilman, että yksityisellä on mahdollisuutta pakottaa toimivaltaiset viranomaiset täyttämään velvollisuutensa silloin, kun ne eivät tee sitä vapaaehtoisesti. Kansallisen tuomioistuimen on tarkistettava, täyttääkö sellainen lainsäädäntö, jota pääasiassa sovellettaisiin, jos tällaista veron palauttamista koskevaa järjestelmää ei olisi, tehokkuusperiaatteen vaatimukset.

⁽¹⁾ EUVL C 235, 21.7.2014

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Tribunalul Timiș – Romania) – Silvia Ciup v. Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara

(Asia C-288/14) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Vilpittömän yhteistyön periaate — Vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteet — Kansallinen lainsäädäntö, jossa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat perusteettomasti kannettujen verojen palauttamista korkoineen — Sellaisten tuomioistuinratkaisujen täytäntöönpano, jotka koskevat tällaisia unionin oikeusjärjestykseen perustuvia oikeuksia veron palauttamiseen — Viiden vuoden ajalle jaksotettu palautus — Palauttamiselle asetettu edellytys siitä, että käytettävissä on tiettyjä verotuloja — Pakkotäytäntöönpanomahdollisuuden puuttuminen)

(2016/C 335/04)

Oikeudenkäyntikieli: romania

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunalul Timiș

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Silvia Ciup

Vastaaja: Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara

Tuomiolauselmä

- 1) Vilpittömän yhteistyön periaatetta on tulkittava siten, että se on esteenä sille, että jäsenvaltio antaa säännöksiä, joissa sellaisen veron tai maksun palauttamiselle, jonka unionin tuomioistuin on tuomiossaan todennut unionin oikeuden vastaiseksi tai joka on katsottava tällaisen tuomion perusteella unionin oikeuden vastaiseksi, asetetaan edellytyksiä, jotka koskevat erityisesti kyseistä veroa tai maksua ja jotka ovat epäedullisempia kuin ne, joita olisi sovellettu palauttamiseen siinä tapauksessa, ettei kyseisiä sääntöjä olisi annettu, mikä ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on käsiteltävässä asiassa tarkistettava.
- 2) Vastaavuusperiaatetta on tulkittava siten, että se on esteenä sille, että jäsenvaltio säätää menettelysääntöjä, jotka ovat unionin oikeuden rikkomiseen perustuvien kanteiden kannalta epäedullisempia kuin menettelysäännöt, joita sovelletaan samankaltaisiin kansallisen oikeuden rikkomiseen perustuviin kanteisiin. Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on tehtävä tarvittavat tarkistukset sen takaamiseksi, että kyseistä periaatetta noudatetaan siinä vireillä olevassa asiassa sovellettavan lainsäädännön tapauksessa.
- 3) Tehokkuusperiaatetta on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle järjestelmälle, joka koskee unionin oikeuden nojalla maksettavien sellaisten summien palauttamista, joiden suuruus on todettu täytäntöönpanokelpoisissa tuomioistuinratkaisuihin, ja jossa on säädetty kyseisten summien palauttamisen jaksottamisesta viidelle vuodelle ja tällaisten ratkaisujen täytäntöönpanon edellytykseksi on asetettu toisen veron nojalla kannettujen varojen olemassaolo ilman, että yksityisellä on mahdollisuutta pakottaa viranomaiset täyttämään velvollisuutensa silloin, kun ne eivät tee sitä vapaaehtoisesti.

⁽¹⁾ EUVL C 303, 8.9.2014.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie – Puola) – XX v. XX

(Asia C-406/14) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivi 2004/18/EY — Julkiset rakennusurakat — Tarjoajille sopimuksen tietyn prosenttiosuuden täytäntöönpanosta alihankintaan turvautumatta asetetun vaatimuksen sääntöjenmukaisuus — Asetus (EY) N:o 1083/2006 — Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevat yleiset säännökset — Jäsenvaltioiden velvollisuus suorittaa rahoitusoikaisuja havaittujen sääntöjenvastaisuuksien osalta — Sääntöjenvastaisuuden käsite — Oikaisun tarve unionin oikeuden noudattamatta jättämisen tapauksessa julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekemisten alalla)

(2016/C 335/05)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Wrocław – Miasto na prawach powiatu

Vastaaja: Minister Infrastruktury i Rozwoju

Tuomiolauselma

- 1) Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2004/18/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 19.12.2005 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2083/2005, on tulkittava siten, että hankintaviranomainen ei voi vaatia julkista hankintaa koskevien tarjouspyyntöasiakirjojen lausekkeella, että kyseisen hankintasopimuksen sopimuspuoleksi valittava toteuttaa omin resurssein tietyn prosenttiosuuden mainitun hankintasopimuksen kohteena olevista töistä.
- 2) Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 kumoamisesta 11.7.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 98 artiklaa, luettuna yhdessä tämän asetuksen 2 artiklan 7 alakohdan kanssa, on tulkittava siten, että se, että hankintaviranomainen on määrännyt direktiivin 2004/18 vastaisesti unionin rahoitustukea saavan julkisen rakennusurakan yhteydessä, että kyseisen hankintasopimuksen sopimuspuoleksi valittavan on toteutettava omin resurssein vähintään 25 prosenttia tästä urakasta, on mainitun 2 artiklan 7 alakohdassa tarkoitettu sääntöjenvastaisuus, joka oikeuttaa tarpeen soveltaa mainittuun 98 artiklaan perustuvaa rahoitusoikaisua siltä osin kuin ei voida sulkea pois mahdollisuutta siitä, että tällä laiminlyönnillä on ollut vaikutusta kyseisen rahaston talousarvioon. Tämän oikaisun määrä on määritettävä ottamalla huomioon kaikki ne konkreettiset seikat, jotka ovat merkityksellisiä mainitun asetuksen 98 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittuihin perusteisiin nähden, eli todetun sääntöjenvastaisuuden luonne, sen vakavuus ja siitä kyseiselle rahastolle aiheutunut taloudellinen tappio.

⁽¹⁾ EUVL C 431, 1.12.2014.

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jotka on esittänyt Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia ja Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna – Italia) – Promoimpresa srl (C-458/14) v. Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro ja Regione Lombardia sekä Mario Melis ym. (C-67/15) v. Comune di Loiri Porto San Paolo ja Provincia di Olbia Tempio

(Yhdistetyt asiat C-458/14 ja C-67/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Julkiset hankinnat ja sijoittautumisvapaus — SEUT 49 artikla — Direktiivi 2006/123/EY — 12 artikla — Taloudellisesti merkittävät meri-, järvi- ja jokialueiden konsessiot — Automaattinen jatkaminen — Tarjouskilpailumenettelyn puuttuminen)

(2016/C 335/06)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuimet

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia ja Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna

Pääasioden asianosaiset

Kantajat: Promoimpresa srl (C-458/14) ja Mario Melis ym. (C-67/15)

Vastaajat: Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro ja Regione Lombardia (C-458/14) ja Comune di Loiri Porto San Paolo ja Provincia di Olbia Tempio (C-67/15)

Muut osapuolet: Alessandro Piredda ym.

Tuomiolauselma

- 1) Palveluista sisämarkkinoilla 12.12.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY 12 artiklan 1 ja 2 kohtaa on tulkittava siten, että ne ovat esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle toimenpiteelle, jossa säädetään voimassa olevien meri- ja järvi-alueita koskevien, matkailu- ja virkistystoimintojen harjoittamiseen tarkoitettujen lupien automaattisesta jatkamisesta ilman mahdollisten ehdokkaiden valintamenettelyä.
- 2) SEUT 49 artiklaa on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa sallitaan voimassa olevien julkisomisteisia alueita koskevien, matkailu- ja virkistystoimintojen harjoittamiseen tarkoitettujen konsessioiden automaattinen jatkaminen, jos kyseisiin konsessioihin liittyy rajat ylittävä intressi.

⁽¹⁾ EUVL C 448, 15.12.2014. EUVL C 146, 4.5.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Bundesgerichtshof – Saksa) – Citroën Commerce GmbH v. Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lauterer Wettbewerbs eV (ZLW)

(Asia C-476/14) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Direktiivit 98/6/EY ja 2005/29/EY — Kuluttajansuoja — Mainos, jossa ilmoitetaan hinta — Käsitteet ”tarjous” ja ”hinta veroineen” — Velvollisuus sisällyttää moottoriajoneuvon myyntihintaan kyseisen ajoneuvon toimituksesta aiheutuvat muut väistämättömät kustannukset)

(2016/C 335/07)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Citroën Commerce GmbH

Vastaaja: Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lauterer Wettbewerbs eV (ZLW),

Tuomiolauselma

Kuluttajansuojasta kuluttajille tarjottavien tuotteiden hintojen ilmoittamisesta 16.2.1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/6/EY 3 artiklaa, luettuna yhdessä kyseisen direktiivin 1 artiklan ja 2 artiklan a alakohdan kanssa, on tulkittava siten, että moottoriajoneuvon toimittamisesta valmistajalta myyjälle aiheutuvien kustannusten, joista kuluttaja on vastuussa, on sisällyttävä kyseisen ajoneuvon myyntihintaan, joka on ilmoitettu elinkeinonharjoittajan mainoksessa, silloin, kun kyseisessä mainoksessa esitetään – kun kaikki tämän mainoksen ominaispiirteet otetaan huomioon – kuluttajan näkökulmasta katsottuna mainittua ajoneuvoa koskeva tarjous. Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on tarkistettava, täyttyvätkö kaikki nämä edellytykset.

⁽¹⁾ EUVL C 462, 22.12.2014.

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 29.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg – Saksa) – Rikosoikeudenkäynti Piotr Kossowskia vastaan

(Asia C-486/14) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — 54 artikla ja 55 artiklan 1 kappaleen a kohta — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 50 artikla — Ne bis in idem periaate — Syytettyä henkilöä koskevan syytteen tutkittavaksi ottaminen jäsenvaltiossa sen jälkeen, kun syyttäjäviranomainen toisessa jäsenvaltiossa on päättänyt häntä vastaan aloitetun rikosoikeudellisen menettelyn ilman perusteellista esitutkintaa — Asiaa ei ole arvioitu aineellisesti)

(2016/C 335/08)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg

Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa

Piotr Kossowski

Generalstaatsanwaltschaft Hamburgin osallistuessa asian käsittelyyn

Tuomiolauselma

Tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14. kesäkuuta 1985 Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen, joka allekirjoitettiin Schengenissä (Luxemburg) 19.6.1990, 54 artiklassa ilmaista ne bis in idem periaatetta, kun se luetaan yhdessä Euroopan unionin perusoikeuskirjan 50 artiklan kanssa, on tulkittava siten, että virallisen syyttäjän päätöstä, jolla päätetään syytemenettely ja keskeytetään henkilöä koskeva esitutkinta lainvoimaisesti sillä varauksella, että se voidaan aloittaa uudelleen tai päätös voidaan peruuttaa, ilman, että olisi määrätty seuraamuksia, ei voida pitää näissä artikloissa tarkoitettuna lainvoimaisena ratkaisuna, kun päätöksen perusteluista käy ilmi, että kyseinen menettely on keskeytetty ilman perusteellisen esitutkinnan suorittamista, ja se, että asianomistajaa ja mahdollista todistajaa ei ole kuultu, on osoitus siitä, että tällaista tutkintaa ei ole suoritettu.

⁽¹⁾ EUVL C 16, 19.1.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Cour d'appel de Paris – Ranska) – Genentech Inc. v. Hoechst GmbH ja Sanofi-Aventis Deutschland GmbH

(Asia C-567/14) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Kilpailu — SEUT 101 artikla — Käyttölupasopimus, johon ei liity yksinoikeutta — Patentti — Patenttia ei ole loukattu — Lupamaksuvelvollisuus)

(2016/C 335/09)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour d'appel de Paris

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Genentech Inc.

Vastaajat: Hoechst GmbH ja Sanofi-Aventis Deutschland GmbH

Tuomiolauselma

SEUT 101 artiklaa on tulkittava siten, ettei sen vastaista ole se, että pääasiassa kyseessä olevan kaltaisen käyttölupasopimuksen nojalla käyttöluvan haltijan maksettavaksi määrätään lupamaksu patentoidun teknologian käyttämisestä koko tämän sopimuksen voimassaoloajalta, jos patentti, jonka käyttöoikeus on myönnetty, mitätöidään tai sitä ei loukata, kun käyttöluvan haltija on voinut vapaasti irtisanoa kyseisen sopimuksen kohtuullisella irtisanomisajalla.

⁽¹⁾ EUVL C 73, 2.3.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 5.7.2016 (Sofiyski gradski sadin (Bulgaria) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Rikosoikeudenkäynti, jossa vastaajana on Atanas Ognyanov

(Asia C-614/14) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 267 artikla — Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 94 artikla — Ennakkoratkaisupyyntönsä sisältö — Kansallinen oikeussääntö, jossa velvoitetaan kansallinen tuomioistuin luopumaan asian käsittelystä, koska se on selostaessaan ennakkoratkaisupyyntönsä asian tosiseikat ja oikeudelliset seikat esittänyt alustavan kantansa — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 47 artiklan toinen kohta ja 48 artiklan 1 kohta)

(2016/C 335/10)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sofiyski gradski sad

Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa

Atanas Ognyanov

Sofiyska gradska prokuraturan osallistuessa asian käsittelyyn

Tuomiolauselma

- 1) SEUT 267 artiklaa ja unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 94 artiklaa, luettuina Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artiklan toisen kohdan ja 48 artiklan 1 kohdan valossa, on tulkittava siten, että ne ovat esteenä kansalliselle oikeussäännölle, jota tulkitaan niin, että siinä veloitetaan ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin luopumaan käsiteltävänä olevan asian käsittelystä siitä syystä, että se on ennakkoratkaisupyynnössään selostanut kyseisen asian tosiseikat ja oikeudelliset seikat.
- 2) Unionin oikeutta ja erityisesti SEUT 267 artiklaa on tulkittava siten, ettei siinä edellytetä eikä kiellä sitä, että ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin kuulee ennakkoratkaisutuomion antamisen jälkeen uudelleen asianosaisia ja toteuttaa uusia asian selvittämistoimia, joiden johdosta se saattaa muuttaa ennakkoratkaisupyynnön yhteydessä tekemiään tosiseikkoja ja oikeudellisia seikkoja koskevia toteamuksia, kunhan kyseinen tuomioistuin antaa täyden vaikutuksen unionin tuomioistuimen antamalle tulkinnalle unionin oikeudesta.
- 3) Unionin oikeutta on tulkittava siten, että se on esteenä sille, että ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin soveltaa pääasiassa kyseessä olevan kaltaista kansallista oikeussääntöä, jonka on todettu olevan unionin oikeuden vastainen.

(¹) EUVL C 96, 23.3.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Raad van Staate – Belgia) – TNS Dimarso NV v. Vlaams Gewest

(Asia C-6/15) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Julkiset palveluhankinnat — Direktiivi 2004/18/EY — 53 artiklan 2 kohta — Sopimuksen tekemisen perusteet — Taloudellisesti edullisin tarjous — Arviointimenetelmä — Painotussäännöt — Hankintaviranomaisen velvollisuus täsmentää hankintailmoituksessa sopimuksen tekoperusteiden painottaminen — Velvollisuuden ulottuvuus)

(2016/C 335/11)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Raad van State

Pääasian asianosaiset

Kantaja: TNS Dimarso NY

Vastaaja: Vlaams Gewest

Tuomiolauselma

Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY 53 artiklan 2 kohtaa, tarkasteltuna siitä johtuvien yhdenvertaisen kohtelun ja avoimuuden periaatteiden valossa, on tulkittava siten, että silloin, kun palveluhankintasopimus on tehtävä hankintaviranomaisen kannalta taloudellisesti edullisinta tarjousta koskevan arviointiperusteen mukaisesti, viimeksi mainitulla ei ole velvollisuutta ilmoittaa kyseistä hankintamenettelyä koskevassa hankintailmoituksessa tai tarjouspyyntöasiakirjoissa potentiaalisille tarjoajille, millaista menetelmää se aikoo soveltaa arvioidessaan ja luokitellessaan tarjoukset konkreettisesti. Kyseisellä menetelmällä ei sitä vastoin saada aiheuttaa sitä, että tarjouskilpailun perusteet ja niiden painotus muuttuu.

(¹) EUVL C 118, 13.4.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 13.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Supremo Tribunal Administrativo – Portugali) – Brisal – Auto Estradas do Litoral SA ja KBC Finance Ireland v. Fazenda Pública

(Asia C-18/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 56 artikla — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Rajoitukset — Verolainsäädäntö — Korkotulojen verotus — Kotimaisten ja ulkomaisten finanssilaitosten erilainen kohtelu)

(2016/C 335/12)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Supremo Tribunal Administrativo

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Brisal – Auto Estradas do Litoral SA ja KBC Finance Ireland

Vastaaja: Fazenda Pública

Tuomiolauselmä

EY 49 artikla ei ole esteenä kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan muussa kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa palvelut tarjotaan, asuvien rahoituslaitosten saamiin vastikkeisiin sovelletaan lähdeverotusmenettelyä, kun taas tässä jäsenvaltiossa asuville rahoituslaitoksille suoritetuista vastikkeista ei tehdä tällaista pidätystä tulon lähteellä, sillä edellytyksellä, että lähdeverotusmenettelyn soveltaminen ulkomailla asuviin rahoituslaitoksiin on oikeutettua yleistä etua koskevasta pakottavasta syystä eikä sillä ylitetä sitä, mikä on tarpeen sillä tavoitellun päämäärään saavuttamiseksi.

EY 49 artikla on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle jäsenvaltion lainsäädännölle, jonka mukaan ulkomailla asuvien rahoituslaitosten kyseisestä jäsenvaltiosta saamista korkotuloista on pääsääntöisesti maksettava vero ilman mahdollisuutta vähentää kyseessä olevaan toimintaan välittömästi liittyviä tulonhankkimismenoja, vaikka tällainen mahdollisuus annetaan mainitussa jäsenvaltiossa asuville rahoituslaitoksille.

Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on arvioitava kansallisen oikeutensa perusteella, mitkä ovat ne tulonhankkimismenot, joiden voidaan katsoa liittyvän välittömästi kyseessä olevaan toimintaan.

⁽¹⁾ EUVL C 118, 13.4.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Landgericht München I) – Verband Sozialer Wettbewerb eV v. Innova Vital GmbH

(Asia C-19/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Kuluttajansuoja — Asetus (EY) N:o 1924/2006 — Elintarvikkeita koskevat ravitsemus- ja terveysväitteet — 1 artiklan 2 kohta — Soveltamisala — Lopulliselle kuluttajalle sellaisenaan toimitettavat elintarvikkeet — Väitteet, jotka on esitetty ei-kaupallisessa viestinnässä, joka on suunnattu yksinomaan terveydenhoidon ammattilaisille)

(2016/C 335/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Landgericht München I

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Verband Sozialer Wettbewerb eV

Vastaaja: Innova Vital GmbH

Tuomiolauselma

Elintarvikkeita koskevista ravitsemus- ja terveysväitteistä 20.12.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1924/2006, sellaisena kuin se on muutettuna 9.2.2010 annetulla komission asetuksella (EU) N:o 116/2010, 1 artiklan 2 kohtaa on tulkittava siten, että kyseisen asetuksen soveltamisalaan kuuluvat ravitsemus- ja terveysväitteet, jotka on esitetty kaupallisessa viestissä, joka koskee lopulliselle kuluttajalle sellaisenaan toimitettavaa elintarviketta, silloin, kun kyseistä viestiä ei ole suunnattu lopulliselle kuluttajalle vaan yksinomaan terveydenhoidon ammattilaisille.

⁽¹⁾ EUVL C 127, 20.4.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Tribunal Central Administrativo Sul – Portugali) – Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA v. AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal

(Asia C-46/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Julkiset hankinnat — Direktiivi 2004/18/EY — 48 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan toinen luetelmakohta — Talouden toimijoiden tekninen pätevyys — Välitön oikeusvaikutus — Todistuskeinot — Yksityisen ostajan antaman todistuksen ja tarjoajan antaman yksipuolisen vakuutuksen välinen hierarkkinen suhde — Suhteellisuusperiaate — Kielto tehdä olennaisia muutoksia säädettyihin todistuskeinoihin)

(2016/C 335/14)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Central Administrativo Sul

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA

Vastaaja: AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal

Muu osapuoli: Indice – ICT & Management, Lda

Tuomiolauselma

1) Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY 48 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan toista luetelmakohtaa on tulkittava siten, että se täyttää sitä koskevat ehdot, että siinä annetaan tilanteessa, jossa kyseistä säännöstä ei ole saatettu osaksi kansallista oikeutta, yksityisille oikeuksia, joihin ne voivat vedota kansallisissa tuomioistuimissa hankintaviranomaisesta vastaan, sillä ehdolla, että hankintaviranomainen on julkinen yksikkö tai hankintaviranomaiselle on viranomaisen toimella annettu tehtäväksi julkisen edun mukaisen palvelun tuottaminen tämän määräysvallan alaisuudessa ja sillä on tätä varten erityisiä toimivaltuuksia, jotka poikkeavat yksityisten välisiin suhteisiin sovellettavista oikeussäännöistä.

- 2) Direktiivin 2004/18 48 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan toista luetelmakohtaa on tulkittava siten, että se ei ole esteenä pääasiassa kyseessä olevien kaltaisten hankintaviranomaisen vahvistamien sellaisten sääntöjen soveltamiselle, joiden mukaan talouden toimija ei voi osoittaa teknistä pätevyyttään yksipuolisella vakuutuksella, ellei se todista, että todistuksen saaminen yksityiseltä ostajalta on mahdotonta tai erittäin vaikeaa.
- 3) Direktiivin 2004/18 48 artiklan 2 kohdan a alakohdan ii alakohdan toista luetelmakohtaa on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevien kaltaisten hankintaviranomaisen vahvistamien sellaisten sääntöjen soveltamiselle, joissa vaaditaan tarjoajan ehdokkuuden menettelyn ulkopuolelle sulkemisen uhalla, että yksityisen ostajan antamassa todistuksessa on notaarin, asianajajan tai muun toimivaltaisen tahon oikeaksi todistama allekirjoitus.

(¹) EUVL C 146, 4.5.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Sąd Najwyższy – Puola) – Emmanuel Lebek v. Janusz Domino

(Asia C-70/15) (¹)

(Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 34 artiklan 2 alakohhta — Oikeuteen saapumatta jättävä vastaaja — Tuomioiden tunnustaminen ja täytäntöönpano — Epäämisperusteet — Haastetta ei ole annettu ajoissa tiedoksi poisjääneelle vastaajalle — Muutoksenhaun käsite — Menetetyn määräajan palauttamista koskeva hakemus — Asetus (EY) N:o 1393/2007 — 19 artiklan 4 kohta — Oikeudenkäyntiasiakirjojen ja muiden asiakirjojen tiedoksianto — Määräaika, jossa menetetyn määräajan palauttamista koskeva hakemus voidaan ottaa tutkittavaksi)

(2016/C 335/15)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sąd Najwyższy

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Emmanuel Lebek

Vastaaja: Janusz Domino

Tuomiolauselma

- 1) Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 34 artiklan 2 alakohdassa tarkoitettua muutoksenhaun käsitettä on tulkittava siten, että se kattaa myös menetetyn määräajan palauttamista koskevan hakemuksen, jos määräaika, jossa on mahdollista hakea muutosta varsinaisin muutoksenhakukeinoin, on päättynyt.
- 2) Oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa ("asiakirjojen tiedoksianto") ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1348/2000 kumoamisesta 13.11.2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1393/2007 19 artiklan 4 kohdan viimeistä alakohdtaa on tulkittava siten, että se sulkee pois sellaisten kansallisten säännösten soveltamisen, jotka koskevat menetetyn määräajan palauttamista koskevien hakemusten järjestelmää, kun määräaika, jonka kuluessa tällaiset hakemukset voidaan ottaa tutkittavaksi, sellaisena kuin se on yksilöity mainitussa säännöksessä tarkoitettua jäsenvaltion ilmoituksessa, on päättynyt.

(¹) EUVL C 171, 26.5.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Hoge Raad der Nederlanden – Alankomaat) – Sprengen/Pakweg Douane BV v. Staatssecretaris van Financiën

(Asia C-97/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Yhteinen tullitariffi — Yhdistetty nimikkeistö — Nimikkeet 8471 ja 8521 — Selittävät huomautukset — Informaatioteknologiatuotteiden kaupasta tehty sopimus — ”Screenplays”)

(2016/C 335/16)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Sprengen/Pakweg Douane BV

Vastaaja: Staatssecretaris van Financiën

Tuomiolauselma

Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevaa yhdistettyä nimikkeistöä, sellaisena kuin se on muutettuna peräkkäin 17.10.2006 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1549/2006 ja 20.9.2007 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1214/2007, on tulkittava siten, että pääasiasaissa kyseessä olevan kaltaiset screenplay-laitteet, joiden toimintona on yhtäältä multimediatiedostojen tallentaminen ja toisaalta niiden toistaminen televisiossa tai videomonitorissa, kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 8521.

⁽¹⁾ EUVL C 171, 26.5.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Upravno sodišče – Slovenia) – Občina Gorje v. Slovenian tasavalta

(Asia C-111/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Yhteinen maatalouspolitiikka — Asetus (EY) N:o 1698/2005 — Asetus (EU) N:o 65/2011 — Maaseuturahastosta maksettava rahoitus — Tuki maaseudun kehittämiseen — Toimien ja menojen tukikelpoisuutta koskevat säännöt — Ajallinen edellytys — Sulkeminen kokonaan ulkopuolelle — Tuen vähentäminen)

(2016/C 335/17)

Oikeudenkäyntikieli: slovenia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Upravno sodišče

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Občina Gorje

Vastaaja: Slovenian tasavalta

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) tuesta maaseudun kehittämiseen 20.9.2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005 71 artiklaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä sellaiselle pääasiassa kyseessä olevalle kansalliselle säännöstölle, jonka mukaan kyseessä olevan maaseudun kehittämisohjelman hallintoviranomaisen valitsemaa tai sen vastuulla olevaa maaseudun kehittämistoimea koskevaa Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston yhteisrahoitusta voidaan myöntää ainoastaan menoille, jotka ovat aiheutuneet sen jälkeen, kun tällaisen tuen myöntämistä koskeva päätös on tehty.
- 2) Asetuksen (EU) N:o 1698/2005 71 artiklan 3 kohtaa, luettuna yhdessä komission 27.1.2011 antaman asetuksen N:o 65/2011 30 artiklan kanssa, on tulkittava siten, että se on esteenä sellaiselle pääasiassa kyseessä olevalle kansalliselle säännöstölle, jonka mukaan Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston yhteisrahoitettavaksi hyväksyttyä toimea koskeva maksuhakemus hylätään kokonaisuudessaan, mikäli tietyt tätä toimea koskevat menot ovat aiheutuneet ennen tällaisen tuen myöntämistä koskevan päätöksen tekemistä, jos tuensaaja ei maksuhakemuksessaan ole tarkoituksellisesti tehnyt virheellistä ilmoitusta.

(¹) EUVL C 245, 27.7.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Court of Appeal – Englanti ja Wales) – Secretary of State for the Home Department v. NA

(Asia C-115/15) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 20 ja SEUT 21 artikla — Direktiivi 2004/38/EY — 13 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohta — Asetus N:o 1612/68 — 12 artikla — Unionin kansalaisen perheenjäsenen oleskeluoikeus — Unionin kansalaisen ja kolmannen maan kansalaisen välinen avioliitto — Perheväkivalta — Avioero, jota ennen unionin kansalainen on poistunut maasta — Sellaisen kolmannen maan kansalaisen oleskeluoikeuden säilyminen, jolla on puolisojen yhteisten lasten, jotka ovat unionin kansalaisia, huoltajuus)

(2016/C 335/18)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Court of Appeal

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Secretary of State for the Home Department

Vastaaja: NA

Muu osapuoli: Aire Centre

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella, asetuksen (ETY) N:o 1612/68 muuttamisesta ja direktiivien 64/221/ETY, 68/360/ETY, 72/194/ETY, 73/148/ETY, 75/34/ETY, 75/35/ETY, 90/364/ETY, 90/365/ETY ja 93/96/ETY kumoamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/38/EY 13 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohtaa on tulkittava siten, että kolmannen maan kansalaisen, joka on eronnut unionin kansalaisesta, jonka väkivallan uhriksi hän on joutunut avioliiton aikana, oleskeluoikeutta vastaanottavassa jäsenvaltiossa ei voida säilyttää tämän säännöksen nojalla silloin, kun avioeromenettely on tullut vireille vasta sen jälkeen kun puoliso, joka on unionin kansalainen, on poistunut kyseisestä jäsenvaltiosta.

- 2) Työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15.10.1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1612/68 12 artiklaa on tulkittava siten, että lapsella ja vanhemmalla, joka on kolmannen maan kansalainen ja jolla on lapsen yksinhuoltajuus, on tämän säännöksen nojalla oleskeluoikeus vastaanottavassa jäsenvaltiossa pääasiassa kyseessä olevan kaltaisessa tilanteessa, jossa toinen vanhemmista on unionin kansalainen, joka on työskennellyt kyseisessä jäsenvaltiossa mutta joka on lakannut asumasta siellä ennen kuin lapsi on aloittanut siellä koulunkäyntinsä.
- 3) SEUT 20 artiklaa on tulkittava siten, ettei se tarjoa oikeutta oleskella vastaanottavassa jäsenvaltiossa alaikäiselle unionin kansalaiselle, joka on asunut syntymästään lähtien kyseisessä jäsenvaltiossa, jonka kansalaisuutta hänellä ei ole, eikä vanhemmalle, joka on kolmannen maan kansalainen ja joka on mainitun alaikäisen yksinhuoltaja, silloin kun näillä on oikeus oleskella tässä jäsenvaltiossa unionin johdetun oikeuden säännöksen nojalla.

SEUT 21 artiklaa on tulkittava siten, että se tarjoaa mainitulle alaikäiselle unionin kansalaiselle oikeuden oleskella vastaanottavassa jäsenvaltiossa edellyttäen, että tämä täyttää direktiivin 2004/38 7 artiklan 1 kohdassa säädetty edellytykset, mikä ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on selvittävä. Jos tilanne on tämä, kyseinen säännös antaa vanhemmalle, joka on tosiasiallisesti tämän unionin kansalaisen huoltaja, mahdollisuuden oleskella tämän kanssa vastaanottavassa jäsenvaltiossa.

⁽¹⁾ EUVL C 171, 26.5.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Bundesfinanzhof – Saksa) – Max-Heinz Feilen v. Finanzamt Fulda

(Asia C-123/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Verotus — Pääomien vapaa liikkuvuus — Perintövero — Jäsenvaltion säännöstö, jossa säädetään perintöveron alentamisesta, jota sovelletaan jäämistöihin, jotka sisältävät omaisuutta, joka on jo ollut kuoleman johdosta tapahtuvan sellaisen saannon kohteena, josta on kannettu perintöveroa kyseisessä jäsenvaltiossa — Rajoitus — Oikeuttaminen — Verojärjestelmän johdonmukaisuus)

(2016/C 335/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesfinanzhof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Max-Heinz Feilen

Vastaaja: Finanzamt Fulda

Tuomiolauselmä

SEUT 63 artiklan 1 kohta ja SEUT 65 artikla eivät ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle jäsenvaltion säännöstölle, jonka mukaan tiettyyn veroluokkaan kuuluvien henkilöiden saadessa perintöä perintöveroa alennetaan, jos jäämistöön sisältyy omaisuutta, joka on jo siirtynyt perintönä ensin mainittua perintösaantoa edeltäneiden kymmenen vuoden aikana ja josta on kannettu perintövero kyseisessä jäsenvaltiossa.

⁽¹⁾ EUVL C 213, 29.6.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (Sächsisches Oberverwaltungsgerichtin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Lidl GmbH & Co. KG v. Freistaat Sachsen

(Asia C-134/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Asetus (EY) N:o 543/2008 — Maatalous — Yhteinen markkinajärjestely — Kaupan pitämisen vaatimukset — Valmiiksi pakattu siipikarjanliha — Velvollisuus esittää kokonaishinta ja painoysikköhinta valmispakkauksessa tai siihen kiinnitetyssä merkinnässä — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 16 artikla — Elinkeinovapaus — Oikeasuhteisuus — SEUT 40 artiklan 2 kohdan toinen alakohta — Syrjintäkielto)

(2016/C 335/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sächsisches Oberverwaltungsgericht

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Lidl GmbH & Co. KG

Vastapuoli: Freistaat Sachsen

Tuomiolauselma

- 1) Ensimmäisen ennakkoratkaisukysymyksen tarkastelussa ei ole ilmennyt seikkoja, jotka vaikuttaisivat neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanlihan kaupan pitämisen vaatimusten osalta 16.6.2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 543/2008 5 artiklan 4 kohdan b alakohdan pätevyteen, kun otetaan huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan 16 artiklassa määrätty elinkeinovapaus.
- 2) Toisen ennakkoratkaisukysymyksen tarkastelussa ei ole ilmennyt seikkoja, jotka vaikuttaisivat asetuksen N:o 543/2008 5 artiklan 4 kohdan b alakohdan pätevyteen, kun otetaan huomioon SEUT 40 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa määrätty syrjintäkiellon periaate.

⁽¹⁾ EUVL C 205, 22.6.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Tribunal de première instance de Liège – Belgia) – Guy Riskin ja Geneviève Timmermans v. Belgian valtio

(Asia C-176/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Pääomien vapaa liikkuvuus — SEUT 63 ja SEUT 65 artikla — SEU 4 artikla — Välitön verotus — Osinkojen verotus — Kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi tehty sopimus — Kolmas valtio — Soveltamisala)

(2016/C 335/21)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal de première instance de Liège

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Guy Riskin ja Geneviève Timmermans

Vastaaja: Belgian valtio

Tuomiolauselma

SEUT 63 ja SEUT 65 artiklaa, luettuina yhdessä SEU 4 artiklan kanssa, on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä sille, että jäsenvaltio ei pääasiassa kyseessä olevan kaltaisessa tilanteessa ulota tuossa jäsenvaltiossa asuvalle osakkeenomistajalle myönnettyä edullista kohtelua, joka perustuu tämän jäsenvaltion ja kolmannen valtion väliseen kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi tehtyyn sopimukseen, jonka nojalla kolmannessa valtiossa pidätetty lähdevero hyvitetään ilman mitään edellytyksiä mainitussa osakkeenomistajan asuinjäsenvaltiossa kannettavasta verosta, koskemaan kyseisessä jäsenvaltiossa asuvaa osakkeenomistajaa, joka saa osinkoja, jotka ovat peräisin jäsenvaltiosta, jonka kanssa asuinjäsenvaltiolla on kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi tehty sopimus, jossa asetetaan tällaisen hyvittämisen edellytykseksi kansallisessa oikeudessa säädettyjen lisäedellytysten täyttyminen.

(¹) EUVL C 221, 6.7.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kymmenes jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia – Puola) – Alicja Sobczyszyn v. Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

(Asia C-178/15) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Työajan järjestäminen — Direktiivi 2003/88/EY — Oikeus palkalliseen vuosilomaan — Opettajat — Kuntoutusloma — Vuosiloma, joka on samanaikainen kuntoutusloman kanssa — Oikeus pitää vuosiloma muuna ajanjaksona)

(2016/C 335/22)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Alicja Sobczyszyn

Vastaaja: Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

Tuomiolauselma

Tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY 7 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että kun pääasiassa kyseessä olevan kaltainen kansallinen säännöstö tai käytäntö mahdollistaa sen, että työntekijältä, joka on kansallisen oikeuden mukaisesti myönnettyllä kuntoutuslomalla oppilaitoksen, jossa hän työskentelee, lomakalenterissa vahvistetun vuosilomajakson aikana, voidaan evätä hänen kuntoutuslomansa päätteeksi oikeus pitää palkallinen vuosilomansa myöhempänä ajankohtana, mainittu 7 artiklan 1 kohta on esteenä tällaiselle säännöstölle tai käytännölle, jos kuntoutuslomaa koskevan oikeuden tarkoitus poikkeaa vuosilomaa koskevan oikeuden tarkoituksesta, minkä selvittäminen on kansallisen tuomioistuimen asiana.

(¹) EUVL C 245, 27.7.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 13.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Verwaltungsgericht Düsseldorf) – Joachim Pöpperl v. Land Nordrhein-Westfalen

(Asia C-187/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 45 artikla — Työntekijöiden vapaa liikkuvuus — Jäsenvaltion virkamies, joka on lähtenyt julkishallinnon palveluksesta työskennelläkseen toisessa jäsenvaltiossa — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään julkishallinnon palveluksessa saavutettujen vanhuuseläkeoikeuksien menettämisestä ja taannehtivasta vakuuttamisesta yleisessä vanhuuseläkejärjestelmässä)

(2016/C 335/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgericht Düsseldorf

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Joachim Pöpperl

Vastaaja: Land Nordrhein-Westfalen

Tuomiolauselman

- 1) SEUT 45 artiklaa on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan henkilö, jolla on virkamiehen asema jäsenvaltiossa ja joka omasta tahdostaan eroaa tehtävistään hoitaakseen virkaa toisessa jäsenvaltiossa, menettää vanhuuseläkeoikeutensa virkamiesten vanhuuseläkejärjestelmässä ja jonka mukaan hänet vakuutetaan taannehtivasti yleisessä vanhuuseläkejärjestelmässä, jolloin tästä seuraava vanhuuseläkkeen määrä on pienempi kuin mihin menetetyt vanhuuseläkeoikeudet olisivat oikeuttaneet.
- 2) SEUT 45 artiklaa on tulkittava siten, että kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on varmistaa tämän artiklan täysi vaikutus ja myöntää pääasiassa kyseessä olevan kaltaisessa tilanteessa oleville työntekijöille vastaavat eläkeoikeudet kuin on virkamiehillä, jotka huolimatta julkisen työnantajan vaihtumisesta säilyttävät palvelusvuosiaan vastaavat vanhuuseläkeoikeudet, tulkitsemalla kansallista oikeutta kyseisen artiklan mukaisesti tai, jos tällainen tulkinta ei ole mahdollista, jättämällä soveltamatta kaikki sen kanssa ristiriidassa olevat kansallisen oikeuden säännökset soveltaakseen samaa järjestelmää, jota sovelletaan mainittuihin virkamiehiin.

⁽¹⁾ EUVL C 245, 27.7.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt cour d'appel de Paris – Ranska) – Granarolo SpA v. Ambrosi Emmi France SA

(Asia C-196/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Oikeudellinen yhteistyö siviili- ja kauppaoikeuden alalla — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 5 artiklan 1 ja 3 alakohta — Toimivaltainen tuomioistuin — Käsitteet ”sopimusta koskeva asia” ja ”sopimukseen perustumatonta vahingonkorvausta koskeva asia” — Vakiintuneen liikesuhteen äkillinen katkaiseminen — Vahingonkorvauskanne — Käsitteet ”irtaimen tavaran kauppa” ja ”palvelujen suorittaminen”)

(2016/C 335/24)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour d'appel de Paris

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Granarolo SpA

Vastaaja: Ambrosi Emmi France SA

Tuomiolauselmä

- 1) Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 5 artiklan 3 alakohtaa on tulkittava siten, että vahingonkorvauskanne, joka perustuu pääasiassa kyseessä olevan kaltaiseen vakiintuneen liikesuhteen äkilliseen katkaisemiseen, ei ole tässä asetuksessa tarkoitettu sopimukseen perustumatonta vahingonkorvausta koskeva asia, jos osapuolten välillä oli hiljainen sopimussuhde, mikä ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on tarkastettava. Todistelun, jonka tarkoituksena on osoittaa tällaisen hiljaisen sopimussuhteen olemassaolo, on nojaututtava joukkoon yhdenmukaisia todisteita, joihin kuuluvat muun muassa vakiintuneet liikesuhteet, osapuolten välinen vilpiton mieli, liiketoimien säännönmukaisuus ja niiden pitkäaikainen kehitys määrällisesti ja arvoltaan, mahdolliset sopimukset laskutettavista hinnoista ja/tai myönnytyistä alennuksista sekä kirjeenvaihto.
- 2) Asetuksen N:o 44/2001 5 artiklan 1 alakohdan b alakohtaa on tulkittava siten, että pääasiassa kyseessä olevan kaltainen vakiintunut liikesuhde on luokiteltava "irtaimen tavarann kauppa koskevaksi sopimukseksi", jos kyseisen sopimuksen luonteenomainen velvoite on tuotteen toimittaminen, tai "palvelun suorittamista koskevaksi sopimukseksi", jos tämä velvoite on palvelun suorittaminen, mikä ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on määriteltävä.

⁽¹⁾ EUVL C 213, 29.6.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Judecătoria Sibiu – Romania) – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov v. Vasile Toma ja Biroul Executorului Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci

(Asia C-205/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Euroopan unionin perusoikeuskirja — 47 artikla — Oikeus saada asiansa käsitellyksi tuomioistuimessa — Prosessuaalisen yhdenvertaisuuden periaate — Vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteet — Sellaisen tuomioistuinratkaisun pakkoäytäntöönpanomenettely, jolla unionin oikeuden vastaisesti kannettu vero määrätään palautettavaksi — Viranomaisten vapauttaminen tietyistä tuomioistuinmaksuista — Unionin tuomioistuimen toimivalta)

(2016/C 335/25)

Oikeudenkäyntikieli: romania

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Judecătoria Sibiu

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov

Vastaaja: Vasile Toma ja Biroul Executorului Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci

Tuomiolauselma

Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artiklaa sekä vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteita on tulkittava siten, etteivät ne ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle lainsäädännölle, jolla julkisoikeudelliset oikeushenkilöt vapautetaan tuomioistuimissa kannettavasta leimaverosta, kun ne vastustavat unionin oikeuden vastaisesti kannetun veron palauttamiseen liittyvän tuomioistuinratkaisun pakkotäytäntöönpanoa, ja jolla nämä vapautetaan velvollisuudesta asettaa tällaisen pakkotäytäntöönpanon keskeyttämishakemusta jättäessään vakuus, kun taas luonnollisten henkilöiden tai yksityisoikeudellisten oikeushenkilöiden näissä menettelyissä esittämistä hakemuksista peritään lähtökohtaisesti edelleen tällaiset tuomioistuinmaksut.

(¹) EUVL C 245, 27.7.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 7.7.2016 – Valittajana Puolan tasavalta ja muuna osapuolena Euroopan komissio

(Asia C-210/15 P) (¹)

(Muutoksenhaku — EMOTR ja maaseuturahasto — Unionin rahoituksen ulkopuolelle jätetyt menot — Asetus (EY) N:o 1257/1999 ja asetus N:o 1698/2005 — Maanviljelijöiden varhaiseläke — Henkilö luopuu pysyvästi kaikesta kaupallisen maatalouden harjoittamisesta)

(2016/C 335/26)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Valittaja: Puolan tasavalta (asiamies: B. Majczyna)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Szmytkowska ja D. Triantafyllou)

Tuomiolauselma

1) Valitus hylätään.

2) Puolan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 236, 20.7.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Pécsi Törvénytésék – Unkari) – Hőszig Kft. v. Alstom Power Thermal Services

(Asia C-222/15) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Oikeuspaikkalauseke — Oikeudellinen yhteistyö siviilioikeudellisissa asioissa — Tuomioistuinten toimivalta ja tuomioiden täytäntöönpano siviili- ja kauppaoikeuden alalla — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 23 artikla — Yleisiin sopimusehtoihin otettu lauseke — Osapuolten tällaisille ehdoille antama hyväksyntä — Tällaisen lausekkeen pätevyys ja täsmällisyys)

(2016/C 335/27)

Oikeudenkäyntikieli: unkari

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Pécsi Törvénytésék

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Hőszig Kft.

Vastaaja: Alstom Power Thermal Services

Tuomiolauselma

Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 23 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että pääasiassa kyseessä olevan kaltainen oikeuspaikkalauseke, joka on otettu tilaajan yleisiin hankintaehtoihin, jotka on mainittu dokumenteissa, joilla näiden osapuolten väliset sopimukset on vahvistettu, ja jotka on toimitettu sopimuspuolelle sopimusta tehtäessä, ja jossa toimivaltaisiksi tuomioistuimiksi määrätään jäsenvaltion tietyn kaupungin tuomioistuimet, vastaa mainitussa säännöksessä olevia osapuolten hyväksyntää ja tällaisen lausekkeen sisällön täsmällisyyttä koskevia vaatimuksia.

⁽¹⁾ EUVL C 245, 27.7.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 14.7.2016 (Rechtbank Den Haagin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Brite Strike Technologies Inc. v. Brite Strike Technologies SA

(Asia C-230/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 22 artiklan 4 alakohta — Tuomioistuinten toimivalta teollis- ja tekijänoikeuksiin liittyvissä riita-asioissa — 71 artikla — Jäsenvaltioiden erityisillä oikeudenaloilla tekemät sopimukset — Teollis- ja tekijänoikeuksia koskeva Benelux-maiden sopimus — Tuomioistuinten toimivalta Benelux-tavaramerkkeihin ja -malleihin liittyvissä riita-asioissa — SEUT 350 artikla)

(2016/C 335/28)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Rechtbank Den Haag

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Brite Strike Technologies Inc.

Vastaaja: Brite Strike Technologies SA

Tuomiolauselma

Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 71 artikla, luettuna SEUT 350 artiklan valossa, ei ole esteenä Haagissa Belgian kuningaskunnan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan välillä 25.2.2005 allekirjoitetun teollis- ja tekijänoikeuksia (tavaramerkit ja mallit) koskevan Benelux-maiden sopimuksen 4.6 artiklassa ilmaistun, tuomioistuinten toimivaltaa Benelux-tavaramerkkeihin ja -malleihin liittyvissä riita-asioissa koskevan säännön soveltamiselle tällaisissa asioissa.

⁽¹⁾ EUVL C 254, 3.8.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 30.6.2016 – Valittajana Belgian kuningaskunta ja muuna osapuolena Euroopan komissio

(Asia C-270/15 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Belgian viranomaisten myöntämät tuet nautaeläinten tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden seulontatestien rahoittamiseksi — Valikoiva etu — Päätös, jossa kyseiset tuet todettiin osaksi sisämarkkinoille soveltumattomiksi)

(2016/C 335/29)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Valittaja: Belgian kuningaskunta (asiamiehet: C. Pochet ja J.-C. Halleux, avustajanaan L. Van den Hende, advocaat)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: S. Noë ja H. van Vliet)

Tuomiolauselma

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Belgian kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 254, 3.8.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 14.7.2016 – Valittajana Sea Handling SpA (selvitystilassa) sekä muuna osapuolena Euroopan komissio

(Asia C-271/15 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Oikeus tutustua Euroopan unionin toimielinten asiakirjoihin — Asetus (EY) N:o 1049/2001 — 4 artiklan 2 kohdan kolmas luetelmakohta — Poikkeukset oikeudesta tutustua asiakirjoihin — Virheellinen tulkinta — Perusteluvelvollisuus — Valtiontukien valvontamenettelyyn liittyvät asiakirjat — Tarkastus-, tutkinta- ja tilintarkastustoimien tarkoitusten suoja — Yleinen oletama, jonka mukaan asiakirjoihin tutustumisesta tehtävää poikkeusta sovelletaan hallintomenettelyyn koko asiakirja-aineistoon — Yleisen luottamuksellisuutta koskevan oletaman ulottuvuus — Oikeus tutustua tutkintamenettelyn perustana olevaan kanteluun — Asiakirjaan tutustumista koskevan oikeuden epääminen — Ylivoimainen yleinen etu)

(2016/C 335/30)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Valittaja: Sea Handling SpA (selvitystilassa) (edustajat: B. Nascimbene ja M. Merola, avvocati)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: F. Clotuche-Duvieusart, D. Grespan ja D. Nardi)

Tuomiolauselma

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Sea Handling SpA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 311, 21.9.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 14.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Consiglio di Stato – Italia) – Maria Cristina Elisabetta Ornano v. Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero

(Asia C-335/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Sosiaalipolitiikka — EY:n perustamissopimuksen 119 artikla (josta on tullut EY 141 artikla) — Direktiivi 75/117/ETY — Mies- ja naispuolisten työntekijöiden samapalkkaisuus — 1 artikla — Direktiivi 92/85/ETY — Toimenpiteet raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä — 11 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan b alakohta ja 11 artiklan 3 alakohta — Kansallinen lainsäädäntö, jonka nojalla tuomarit saavat korvauksen kuluista, joita heille aiheutuu heidän hoitaessaan tehtäviään — Oikeutta korvaukseen ei ole tuomarilla, joka on pitänyt pakollisen äitiysloman ennen 1.1.2005)

(2016/C 335/31)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Consiglio di Stato

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Maria Cristina Elisabetta Ornano

Vastaaja: Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero

Tuomiolauselmä

EY:n perustamissopimuksen 119 artiklaa (josta on tullut EY 141 artikla), miesten ja naisten samapalkkaisuuden periaatteen soveltamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 10.2.1975 annetun neuvoston direktiivin 75/117/ETY 1 artiklaa sekä toimenpiteistä raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä 19.10.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/85/ETY (kymmenes direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) 11 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan b alakohtaa ja 11 artiklan ensimmäisen kohdan 3 alakohtaa on tulkittava siten, että siinä tapauksessa, että asianomainen jäsenvaltio ei ole säätänyt tai määrännyt kaikkien sellaisten palkanosien maksamisen jatkumisesta, joihin tuomarilla oli oikeus ennen äitiyslomaansa, mainitut säännökset ja määräykset eivät ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan silloin, kun tuomari on pitänyt pakollisen äitiysloman ennen 1.1.2005, hän ei saa korvausta, joka liittyy kuluihin, joita yleisten tuomioistuinten tuomareille aiheutuu ammattitoiminnassaan, sillä edellytyksellä, että kyseisen työntekijän saama tulo on kyseisenä ajanjaksona ollut tänä ajanjaksona vähintään sen korvauksen suuruinen, jota kansallisessa sosiaaliturvalainsäädännössä edellytetään maksettavaksi työnteon keskeytyessä terveydellisistä syistä, mikä ennakkoratkaisupyyntöä esittäneen tuomioistuimen on tarkistettava.

⁽¹⁾ EUVL C 294, 7.9.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (yhdeksäs jaosto) 30.6.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Curtea de Apel București – Romania) – Selenia România Srl v. Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București

(Asia C-416/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Kauppapolitiikka — Asetus (EY) N:o 1225/2009 — 13 artikla — Kiertäminen — Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 791/2011 — Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat lasikuidusta valmistetut seulakankaat — Polkumyynnitullit — Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 437/2012 — Lähettäminen Taiwanista — Tutkimuksen vireille paneminen — Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 21/2013 — Polkumyynnitullin laajentaminen — Ajallinen soveltamisala — Taannehtivuuskiellon periaate — Yhteisön tullikodeksi — Tuontitullien kantaminen jälkitullauksin)

(2016/C 335/32)

Oikeudenkäyntikieli: romania

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Curtea de Apel București

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Selenia România Srl

Vastaaja: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București

Tuomiolauselmä

Tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien lasikuidusta valmistettujen seulakankaiden tuonnissa täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 791/2011 käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin laajentamisesta koskemaan tiettyjen Taiwanista ja Thaimaasta lähetettyjen lasikuidusta valmistettujen seulakankaiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Taiwan tai Thaimaa, 10.1.2013 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 21/2013 1 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että tällä säännöksellä laajennettua lopullista polkumyynnitullia ei voida soveltaa takautuvasti Taiwanista lähetettyihin tuotteisiin, jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen unionissa lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien lasikuidusta valmistettujen seulakankaiden tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 3.8.2011 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 791/2011 voimaantulon jälkeen mutta ennen täytäntöönpanoasetuksella N:o 791/2011 käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden mahdollista kiertämistä ja kyseisen tuonnin kirjaamisveloitteesta 23.5.2012 annetun komission asetuksen (EU) N:o 437/2012 voimaantuloa. Asetuksen N:o 791/2011 1 artiklan 1 kohdassa säädettyä polkumyynnitullia voidaan kuitenkin soveltaa tällaisten tuotteiden tuontiin, mikäli voidaan osoittaa, että vaikka nämä tuotteet on lähetetty Taiwanista ja niiden alkuperämaaksi on ilmoitettu tämä valtio, tuotteet ovat tosiasiallisesti peräisin Kiinan kansantasavallasta.

⁽¹⁾ EUVL C 346, 19.10.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Krajský soud v Ostravě – Tšekin tasavalta) – Ivo Muladi v. Krajský úřad Moravskoslezského kraj

(Asia C-447/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Liikenne — Direktiivi 2003/59/EY — Perustason ammattipätevyys — 4 artikla — Saavutetut oikeudet — Ennen 4 artiklassa säädettyjä päiviä myönnettyjen ajokorttien haltijat — Vapautus pakollisen perustason ammattipätevyyden hankkimisesta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa asetetaan kyseisen vapautuksen soveltamisen lisäedellytykseksi osallistuminen edeltävään 35 tunnin pituiseen jatkokoulutukseen)

(2016/C 335/33)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Krajský soud v Ostravě

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Ivo Muladi

Vastaaja: Krajský úřad Moravskoslezského kraj

Tuomiolauselma

Maanteiden tavara- ja henkilöliikenteeseen tarkoitettujen tiettyjen ajoneuvojen kuljettajien perustason ammattipätevyydestä ja jatkokoulutuksesta, neuvoston asetuksen (ETY) 3820/85 ja neuvoston direktiivin 91/439/ETY muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 76/914/ETY kumoamisesta 15.7.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/59/EY 4 artiklaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa maanteiden tavara- ja matkustajaliikenteeseen tarkoitettujen tiettyjen ajoneuvojen kuljettajille, jotka on vapautettu pakollisen perustason ammattipätevyyden hankkimisesta, asetetaan velvollisuus osallistua 35 tunnin pituiseen edeltävään jatkokoulutukseen.

⁽¹⁾ EUVL C 389, 23.11.2015.

Unionin tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 30.6.2016 (Landesgericht Wiener Neustadtin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Admiral Casinos & Entertainment AG v. Balmatic Handelsgesellschaft mbH ym.

(Asia C-464/15) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — SEUT 56 artikla — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Onnenpelit — Jäsenvaltion lainsäädäntö, jossa kielletään rikosoikeudellisten seuraamusten uhalla pienimuotoisen peliautomaattitoiminnan (kleines Glücksspiel) harjoittaminen ilman toimivaltaisen viranomaisen myöntämää toimilupaa — Rajoitus — Oikeuttaminen — Oikeasuhteisuus — Oikeasuhteisuuden arvioiminen sekä tavoitteiden, jotka kyseisellä säännöstöllä oli sen antamisajankohtana, että vaikutusten, jotka sillä on täytäntöönpanonsa aikana, perusteella — Empiirisesti varmoiksi todetut vaikutukset)

(2016/C 335/34)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Landesgericht Wiener Neustadt

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Admiral Casinos & Entertainment AG

Vastaajat: Balmatic Handelsgesellschaft mbH, Robert Schnitzer, Suayip Polat KG, Ülkü Polat, Attila Juhas ja Milazim Rexha

Tuomiolauselma

SEUT 56 artiklaa on tulkittava siten, että onnenpelialaa koskevan rajoittavan kansallisen lainsäädännön oikeasuhteisuuden tutkinnassa on otettava kyseisen lainsäädännön tavoitteen, sellaisena kuin se oli lainsäädännön antamisajankohtana, lisäksi huomioon sen antamisen jälkeen arvioitavat mainitun lainsäädännön vaikutukset.

(¹) EUVL C 398, 30.11.2015

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 7.7.2016 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Nejvyšší soud – Tšekki) – Tommy Hilfiger Licensing LLC, Urban Trends Trading BV, Rado Uhren AG, Facton Kft., Lacoste SA ja Burberry Ltd v. Delta Center a.s.

(Asia C-494/15) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Direktiivi 2004/48/EY — Teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistaminen — Käsite ”välittäjä, jonka palveluja käytetään teollis- ja tekijänoikeuden loukkaamiseksi” — Kauppahallin vuokralainen, joka vuokraa myyntipaikkoja edelleen — Mahdollisuus osoittaa kieltotuomio kyseiselle vuokralaiselle — Direktiivin 11 artikla)

(2016/C 335/35)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Nejvyšší soud

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Tommy Hilfiger Licensing LLC, Urban Trends Trading BV, Rado Uhren AG, Facton Kft., Lacoste SA ja Burberry Ltd

Vastaaja: Delta Center a.s.

Tuomiolauselma

- 1) Teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/48/EY 11 artiklan kolmatta virkettä on tulkittava siten, että mainitussa säännöksessä olevan käsitteen ”[välittäjät], joiden palveluja kolmannet osapuolet käyttävät teollis- tai tekijänoikeuden loukkaamiseksi”, piiriin kuuluu kauppahallin vuokralainen, joka vuokraa tässä kauppahallissa olevia myyntipaikkoja edelleen kauppiaille, joista eräät käyttävät paikkaansa myydäkseen merkituotteiden väärennöksiä.
- 2) Direktiivin 2004/48 11 artiklan kolmatta virkettä on tulkittava siten, että edellytykset, joiden on täyttyttävä mainitussa säännöksessä tarkoitetun kieltotuomion osoittamiseksi välittäjälle, joka tarjoaa vuokrattavaksi myyntipaikkoja kauppahallissa, ovat samat kuin edellytykset, jotka koskevat sähköisen markkinapaikan välittäjille osoitettavia kieltotuomioita ja jotka unionin tuomioistuin määritteli 12.7.2011 antamassaan tuomiossa L'Oréal ym. (C-324/09, EU:C:2011:474).

(¹) EUVL C 414, 14.12.2015.

Valitus, jonka Kenzo Tsujimoto on tehnyt 12.2.2016 unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-414/13, Tsujimoto v. EUIPO, 2.12.2015 antamasta tuomiosta

(Asia C-85/16 P)

(2016/C 335/36)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Kenzo Tsujimoto (edustajat: A.Wenninger-Lentz, M. Ring, Rechtsanwältinnen, W. von der Osten-Sacken, Rechtsanwalt)

Muut osapuolet: Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO) ja Kenzo

Vaatimukset

- Unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) 2.12.2015 asiassa T-414/13 antama tuomio on kumottava;
- Asia on ratkaistava lopullisesti;
- EUIPO ja Kenzo S.A. on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut, myös valituslautakunnassa aiheutuneet kulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

1. Tavaramerkkiasetuksen 76 artiklan 2 kohdan rikkominen

Kenzo S.A:n molemmissa asioissa esittämät väitteet perustuvat tavaramerkkiasetuksen⁽¹⁾ 8 artiklan 5 kohtaan. Valituslautakunta otti molempien osalta huomioon sellaiset todisteet, jotka väitteen esittäjä oli esittänyt kyseissä lautakunnassa laajaa tunnettuutta koskevan väitteensä tueksi osoittaakseen, että tavaramerkkiä oli tosiasiallisesti käytetty. On kiistatonta, että kyseiset asiakirjat esitettiin sen määräajan päättymisen jälkeen, joka täytäntöönpanoasetuksen⁽²⁾ 19 säännön 1 kohdassa asetetaan aikaisemman oikeuden saaman suojan olemassaoloa, pätevyyttä ja laajuutta koskevien todisteiden esittämiseksi. Täytäntöönpanoasetuksen 19 säännön 1 ja 2 kohdasta sekä 20 säännön 1 kohdasta seuraa, että 8 artiklan 5 kohtaan perustuva väite on hylättävä, jos väitteen esittäjä ei pysty näyttämään toteen aikaisemman tavaramerkin laajaa tunnettuutta viraston asettamassa määräajassa. Tästä huolimatta unionin yleinen tuomioistuin on päättänyt, että valituslautakunnalla on harkintavaltaa, kun se arvioi, olisiko laajaa tunnettuutta koskevan väitteen tueksi esitetty näyttö otettava huomioon, ja että kyseinen lautakunta käytti harkintavaltaansa ja esitti asianmukaiset syyt sille, miksi se otti kyseisen näytön huomioon. Valittaja puolestaan on sitä mieltä, että unionin yleinen tuomioistuin on tehnyt oikeudellisen virheen katsoessaan, että valituslautakunnalla on tällainen harkintavalta, ja että se on soveltanut väärin täytäntöönpanoasetuksen 19 säännön 1 ja 2 kohtaa sekä 20 säännön 1 kohtaa.

Valittaja on selvillä siitä, että muut osapuolet väittävät, että laajan tunnettuuden tueksi esitettyjen, tosiasiallista käyttöä koskevien asiakirjojen hyväksikäytön sallittavuudesta ei säädetä asetuksessa N:o 2868/95 olevan 20 säännön 1 kohdassa vaan sen 50 säännön 1 kohdan kolmannessa kohdassa valituslautakunnassa sovellettavana erityisenä menettelysääntönä.

Vaikka valituslautakunta olisikin käyttänyt harkintavaltaansa täytäntöönpanoasetuksen 50 säännön 1 kohdan iii alakohdan mukaisesti, se käytti sitä väärin, ja unionin yleinen tuomioistuin sovelsi väärin 76 artiklan 2 kohtaa todetessaan, että valituslautakunta oli käyttänyt harkintavaltaansa asianmukaisesti katsoessaan, että käytöstä ja laajasta tunnettuudesta esitetty näytöt olivat kiinteässä yhteydessä toisiinsa. Tosiasiassa valituslautakunta ei edes määrittänyt harkintavaltansa laajuutta, toisin sanoen se ei määrittänyt, pitikö harkintavaltaa sen käsiteltävänä olleessa asiassa käyttää

vai ei. Jos valituslautakunta olisi käyttänyt harkintavaltaansa asianmukaisesti, sen olisi pitänyt todeta, että tätä on käytettävä rajoitetusti (tuomio C-120/12 P, Bernhard Rintisch v. SMHV). Tuolloin ainoa tapa käyttää harkintavaltaa asianmukaisesti olisi ollut se, ettei laajaa tunnettuutta koskevaa väitettä tukevia asiakirjoja olisi otettu huomioon. Unionin yleinen tuomioistuin sivuutti sen tosiseikan, ettei valituslautakunta ollut asianmukaisesti määrittänyt harkintavaltansa ulottuvuutta eikä käyttänyt sitä tämän ulottuvuuden rajoissa, ja näin menetellessään se rikkoi tavaramerkkiasetuksen 76 artiklan 2 kohtaa.

2. Tavaramerkkiasetuksen 8 artiklan 5 kohdan rikkominen

Valittaja väittää, ettei unionin yleinen tuomioistuin vertaillut tavaramerkkejä "KENZO" ja "KENZO ESTATE" yhtenä kokonaisuutena ja rikkoi näin tavaramerkkiasetuksen 8 artiklan 5 kohtaa. Lisäksi valittaja väittää, että unionin yleinen tuomioistuin hyväksyi laajaa tunnettuutta koskevan väitteen sellaisten asiakirjojen perusteella, joita ei olisi pitänyt ottaa huomioon, jos valituslautakunta olisi tulkinnut lakia oikein ja käyttänyt oikein harkintavaltaansa. Vielä valittaja väittää, ettei unionin yleinen tuomioistuin ollut suorittanut vaadittavaa kokonaisarviointia katsoessaan, että riidanalaisen tavaramerkin ja aikaisemman merkin välillä olisi todennäköisesti vaara miellelyhtymästä ja että sillä käytettäisiin epäoikeutetusti hyväksi aikaisemman merkin mainetta. Lopuksi valittaja toteaa, että valituslautakunta ja unionin yleinen tuomioistuin erehtyivät katsoessaan, ettei valittaja ollut kyennyt näyttämään toteen tavaramerkkiasetuksen 8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua "perusteltua syytä".

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL 2009, L 78, s. 1).

⁽²⁾ Yhteisön tavaramerkistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 täytäntöönpanosta 13.12.1995 annettu komission asetus (EY) N:o 2868/1995 (EYVL 1995, L 303, s. 1).

Valitus, jonka Kenzo Tsujimoto on tehnyt 12.2.2016 unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-522/13, Tsujimoto v. EUIPO, 2.12.2015 antamasta tuomiosta

(Asia C-86/16 P)

(2016/C 335/37)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Kenzo Tsujimoto (edustajat: A. Wenninger-Lenz, M. Ring, Rechtsanwältinnen, W. von der Osten-Sacken, Rechtsanwalt)

Muut osapuolet: Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO) ja Kenzo

Vaatimukset

— Unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) 2.12.2015 asiassa T-522/13 antama tuomio on kumottava;

— asia on ratkaistava lopullisesti;

— EUIPO ja Kenzo S.A. on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut, myös valituslautakunnassa aiheutuneet kulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**1. Tavaramerkkiasetuksen 76 artiklan 2 kohdan rikkominen**

Kenzo S.A:n molemmissa asioissa esittämät väitteet perustuvat tavaramerkkiasetuksen⁽¹⁾ 8 artiklan 5 kohtaan. Valituslautakunta otti molempien osalta huomioon sellaiset todisteet, jotka väitteen esittäjä oli esittänyt kyseissä lautakunnassa laajaa tunnettuutta koskevan väitteensä tueksi osoittaakseen, että tavaramerkkiä oli tosiasiallisesti käytetty. On kiistatonta, että kyseiset asiakirjat esitettiin sen määräajan päättymisen jälkeen, joka täytäntöönpanoasetuksen⁽²⁾ 19 säännön 1 kohdassa asetetaan aikaisemman oikeuden saaman suojan olemassaoloa, pätevyyttä ja laajuutta koskevien todisteiden esittämiseksi. Täytäntöönpanoasetuksen 19 säännön 1 ja 2 kohdasta sekä 20 säännön 1 kohdasta seuraa, että 8 artiklan 5 kohtaan perustuva väite on hylättävä, jos väitteen esittäjä ei pysty näyttämään toteen aikaisemman tavaramerkin laajaa tunnettuutta viraston asettamassa määräajassa. Tästä huolimatta unionin yleinen tuomioistuin on päättänyt, että valituslautakunnalla on harkintavaltaa, kun se arvioi, olisiko laajaa tunnettuutta koskevan väitteen tueksi esitetty näyttö otettava huomioon, ja että kyseinen lautakunta käytti harkintavaltaansa ja esitti asianmukaiset syyt sille, miksi se otti kyseisen näytön huomioon. Valittaja puolestaan on sitä mieltä, että unionin yleinen tuomioistuin on tehnyt oikeudellisen virheen katsoessaan, että valituslautakunnalla on tällainen harkintavalta, ja että se on soveltanut väärin täytäntöönpanoasetuksen 19 säännön 1 ja 2 kohtaa sekä 20 säännön 1 kohtaa.

Valittaja on selvillä siitä, että muut osapuolet väittävät, että laajan tunnettuuden tueksi esitettyjen, tosiasiallista käyttöä koskevien asiakirjojen hyväksikäytön sallittavuudesta ei säädetä asetuksessa N:o 2868/95 olevan 20 säännön 1 kohdassa vaan sen 50 säännön 1 kohdan kolmannessa kohdassa valituslautakunnassa sovellettavana erityisenä menettelysääntönä.

Vaikka valituslautakunta olisikin käyttänyt harkintavaltaansa täytäntöönpanoasetuksen 50 säännön 1 kohdan iii alakohdan mukaisesti, se käytti sitä väärin, ja unionin yleinen tuomioistuin sovelsi väärin 76 artiklan 2 kohtaa todetessaan, että valituslautakunta oli käyttänyt harkintavaltaansa asianmukaisesti katsoessaan, että käytöstä ja laajasta tunnettuudesta esitetyt näytöt olivat kiinteässä yhteydessä toisiinsa. Tosiasiassa valituslautakunta ei edes määrittänyt harkintavaltansa laajuutta, toisin sanoen se ei määrittänyt, pitikö harkintavaltaa sen käsiteltävänä olleessa asiassa käyttää vai ei. Jos valituslautakunta olisi käyttänyt harkintavaltaansa asianmukaisesti, sen olisi pitänyt todeta, että tätä on käytettävä rajoitetusti (tuomio C-120/12 P, Bernhard Rintisch v. SMHV). Tuolloin ainoa tapa käyttää harkintavaltaa asianmukaisesti olisi ollut se, ettei laajaa tunnettuutta koskevaa väitettä tukevia asiakirjoja olisi otettu huomioon. Unionin yleinen tuomioistuin sivuutti sen tosiseikan, ettei valituslautakunta ollut asianmukaisesti määrittänyt harkintavaltansa ulottuvuutta eikä käyttänyt sitä tämän ulottuvuuden rajoissa, ja näin menetellessään se rikkoi tavaramerkkiasetuksen 76 artiklan 2 kohtaa.

2. Tavaramerkkiasetuksen 8 artiklan 5 kohdan rikkominen

Valittaja väittää, ettei unionin yleinen tuomioistuin vertaillut tavaramerkkejä "KENZO" ja "KENZO ESTATE" yhtenä kokonaisuutena ja rikkoi näin tavaramerkkiasetuksen 8 artiklan 5 kohtaa. Lisäksi valittaja väittää, että unionin yleinen tuomioistuin hyväksyi laajaa tunnettuutta koskevan väitteen sellaisten asiakirjojen perusteella, joita ei olisi pitänyt ottaa huomioon, jos valituslautakunta olisi tulkinnut lakia oikein ja käyttänyt oikein harkintavaltaansa. Vielä valittaja väittää, ettei unionin yleinen tuomioistuin ollut suorittanut vaadittavaa kokonaisarviointia katsoessaan, että riidanalaisen tavaramerkin ja aikaisemman merkin välillä olisi todennäköisesti vaara miellelyhtymästä ja että sillä käytettäisiin epäoikeutetusti hyväksi aikaisemman merkin mainetta. Lopuksi valittaja toteaa, että valituslautakunta ja unionin yleinen tuomioistuin erehtyivät katsoessaan, ettei valittaja ollut kyennyt näyttämään toteen tavaramerkkiasetuksen 8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua "perusteltua syytä".

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL 2009, L 78, s. 1).

⁽²⁾ Yhteisön tavaramerkistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 täytäntöönpanosta 13.12.1995 annettu komission asetus (EY) N:o 2868/1995 (EYVL 1995, L 303, s. 1).

Valitus, jonka European Dynamics Luxembourg SA ja Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE ovat tehneet 12.2.2016 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-553/13, European Dynamics Luxembourg ja Evropaïki Dynamiki v. Fusion for Energy, 2.12.2015 antamasta tuomiosta

(Asia C-88/16 P)

(2016/C 335/38)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittajat: European Dynamics Luxembourg SA ja Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (edustajat: M. Sfyri, C.-N. Dede ja D. Papadopoulou, dikigoroi)

Muu osapuoli: Eurooppalainen yhteisyritys ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten (Fusion for Energy)

Unionin tuomioistuin (yhdeksäs jaosto) totesi 7.7.2016 antamassaan määräyksessä, että valitus on jätettävä tutkimatta.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim (Puola) on esittänyt 19.4.2016 – Aleksandra Kubicka

(Asia C-218/16)

(2016/C 335/39)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim

Pääasian asianosainen

Valittaja: Aleksandra Kubicka

Ennakkoratkaisukysymys

Onko toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta ja virallisten asiakirjojen hyväksymisestä ja täytäntöönpanosta perintöasioissa sekä eurooppalaisen perintötodistuksen käyttöönotosta 4.7.2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 650/2012 [–] 1 artiklan 2 kohdan k alakohdtaa, 1 artiklan 2 kohdan l alakohdtaa tai 31 artiklaa tulkittava siten, että ne sallivat sovellettavan perintölainsäädännön mukaisen esineoikeudellisen erityisjälkisäädöksen (legatum per vindicationem) esineoikeudellisten vaikutusten tunnustamisen epäämisen, jos kyseinen testamenttisaanto koskee sellaisessa jäsenvaltiossa sijaitsevan kiinteän omaisuuden omistusoikeutta, jonka laki ei tunne sellaista testamenttisaannon järjestelmää, jolla on välitön esineoikeudellinen vaikutus?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Najwyższy (Puola) on esittänyt 18.5.2016 – Polkomtel Sp. z o.o. v. Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Asia C-277/16)

(2016/C 335/40)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sąd Najwyższy

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Polkomtel Sp. z o.o.

Vastapuoli: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej, muuna osapuolena Krajowa Izba Gospodarcza Informatyki i Telekomunikacji

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liitännäistoimintojen käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä 7.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/19/EY ⁽¹⁾ (käyttöoikeusdirektiivi) (EUVL L 108, s. 7–20) 13 artiklaa, luettuna yhdessä 8 artiklan 4 kohdan kanssa, alkuperäisessä muodossaan, tulkittava siten, että silloin, kun huomattavan markkinavoiman omaavalle operaattorille asetetaan hintojen kustannuslähtöisyyttä koskeva velvollisuus, kansallinen sääntelyviranomainen voi tehokkuuden ja kestäväen kilpailun edistämiseksi määrittää tällaisen velvollisuuden piiriin kuuluvan palvelun hinnan alle kyseisen palvelun tarjoamisesta operaattorille aiheutuvien kustannusten, jotka kansallinen sääntelyviranomainen on tarkistanut ja joita pidetään tähän palveluun syy-yhteydessä olevina kustannuksina?
- 2) Onko sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liitännäistoimintojen käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä 7.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/19/EY (käyttöoikeusdirektiivi) (EUVL L 108, s. 7–20) 13 artiklan 3 kohta, luettuna yhdessä 8 artiklan 4 kohdan kanssa, alkuperäisessä muodossaan, luettuna yhdessä Euroopan unionin perusoikeuskirjan 16 artiklan kanssa, tulkittava siten, että kansallinen sääntelyviranomainen voi asettaa operaattorille, jonka hinnoille on asetettu kustannuslähtöisyyttä koskeva velvollisuus, vuosittaisen velvollisuuden määrittää hinta tuoreimpien kustannuksia koskevien tietojen pohjalta ja esittää näin määritetty hinta ja kustannusten perustelu kansalliselle sääntelyviranomaiselle tarkistettavaksi ennen tämän hinnan soveltamisen aloittamista elinkeinotoiminnassa?
- 3) Onko sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liitännäistoimintojen käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä 7.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/19/EY (käyttöoikeusdirektiivi) (EUVL L 108, s. 7–20) 13 artiklan 3 kohtaa, alkuperäisessä muodossaan, luettuna yhdessä Euroopan unionin perusoikeuskirjan 16 artiklan kanssa, tulkittava siten, että kansallinen sääntelyviranomainen voi vaatia operaattoria, jonka hinnoille on asetettu kustannuslähtöisyyttä koskeva velvollisuus, tarkistamaan hinnan ainoastaan silloin, kun kyseinen operaattori ensin itsenäisesti määrittää hinnan suuruuden ja aloittaa sen soveltamisen, vaiko myös silloin, kun operaattori soveltaa sääntelyviranomaisen aiemmin määrittämän suuruista hintaa, mutta seuraavaa raportointikautta koskevasta kustannusten perustelusta käy ilmi, että kansallisen sääntelyviranomaisen aiemmin määrittelemä hinta ylittää operaattorille aiheutuvien kulujen tason?

⁽¹⁾ EUVL 2002, L 108, s. 7

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landgericht Aachen (Saksa) on esittänyt 19.5.2016 – Rikosoikeudenkäynti Frank Sleutjesia vastaan

(Asia C-278/16)

(2016/C 335/41)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Landgericht Aachen

Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa

Frank Sleutjes

Muu osapuoli: Staatsanwaltschaft Aachen

Ennakkoratkaisukysymys

Onko oikeudesta tulkaukseen ja käännöksiin rikosoikeudellisissa menettelyissä 20.10.2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/64 ⁽¹⁾ (Celex-numero 32010L0064) 3 artiklaa tulkittava siten, että StPO:n [Straffprozessordnung, Saksan rikosprosessilaki, jäljempänä StPO] 37 §:n 3 momentin mukainen käsite "tuomio" kattaa myös StPO:n 407 §:ssä ja sitä seuraavissa pykälissä tarkoitettut rangaistusmääräykset?

⁽¹⁾ EUVL 2010, L 280, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Naczelny Sąd Administracyjny (Puola) on esittänyt 30.5.2016 –
Stanisław Pieńkowski v. Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie**

(Asia C-307/16)

(2016/C 335/42)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Naczelny Sąd Administracyjny

Pääasian asianosaiset

Kantaja ja muutoksenhakumenettelyn valittaja: Stanisław Pieńkowski

Vastaaja ja muutoksenhakumenettelyn vastapuoli: Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko kansalliseen oikeusjärjestykseen kuuluvien säännösten, toisin sanoen arvonlisäverolain 127 §:n 6 momentin, tulkinta, jonka mukaan mahdollisuus palauttaa arvonlisävero matkustajille ja soveltaa arvonlisäveron 0 prosentin erityisverokantaa – olettaen, että muut lainsäädännön edellytykset täyttyvät – edellyttää, että verovelvollisen myyjän liikevaihto edeltävänä verovuonna on tietynsuuruinen, yhteensopiva direktiivin 2006/112/EY ⁽¹⁾ 147 artiklan kanssa?
- 2) Voidaanko edellä mainittu rajoitus ottaa käyttöön direktiivin 2006/112/EY 131 artiklan ja 273 artiklassa mainittujen toimenpiteiden yhteydessä, ja eikö, mikäli ne on otettu käyttöön kansallisessa oikeusjärjestyksessä, tällä loukata unionin oikeuteen sisältyvää suhteellisuusperiaatetta (SEU 5 artiklan kolmas virke)?

⁽¹⁾ EUVL L 347, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Naczelny Sąd Administracyjny (Puola) on esittänyt 30.5.2016 –
Kozuba Premium Selection sp. z o.o., jonka kotipaikka on Varsova v. Dyrektor Izby Skarbowej,
Varsova**

(Asia C-308/16)

(2016/C 335/43)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Naczelny Sąd Administracyjny

Pääasian asianosaiset

Kantaja ja valittaja: Kozuba Premium Selection sp. z o.o. (Varsova)

Vastaaja ja vastapuoli: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (Varsovan veroviraston johtaja)

Ennakkoratkaisukysymys

Onko yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY ⁽¹⁾ 135 artiklan 1 kohdan j alakohtaa tulkittava siten, että sen kanssa ristiriidassa on sellainen kansallinen säännös (tavaroista ja palveluista kannettavasta verosta 11.3.2004 annetun lain [Ustawa o podatku od towarów i usług, Dz. U. nro 54, järjestysnumero 535, sellaisena kuin se on muutettuna; jäljempänä arvonlisäverolaki] 43 §:n 1 momentin 10 kohta), jonka mukaan rakennuksen, rakennelman tai sen osien luovutus on vapautettu arvonlisäverosta lukuun ottamatta tapauksia, joissa

- a) luovutus tapahtuu ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä tai ennen ensimmäistä käyttöönottoa,
 - b) rakennuksen, rakennelman tai sen osien ensimmäisen käyttöönoton ja luovutuksen välinen aika on alle kaksi vuotta,
- mikäli arvonlisäverolain 2 §:n 14 kohdassa ensimmäinen käyttöönotto määritellään rakennuksen, rakennelman tai sen osien veronalaisten toimien toteuttamisen yhteydessä tapahtuvaksi luovuttamiseksi käyttöön ensimmäiselle hankkijalle tai ensimmäiselle käyttäjälle sen jälkeen, kun rakennus, rakennelma tai sen osat

- a) on rakennettu tai
- b) kun niitä on paranneltu, jos tuloverosäännöksissä tarkoitettujen parannustöiden kustannukset olivat vähintään 30 prosenttia lähtöarvosta?

⁽¹⁾ EUVL 2006, L 347, s. 1

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesverwaltungsgericht (Itävalta) on esittänyt 31.5.2016 – Corbin Opportunity Fund, L.P., Corbin Capital Partners, Redwood Drawdown Master Fund, L.P., Redwood Opportunity Master Fund Ltd, Redwood Capital Management LLC, Pontus Holdings Ltd ja RMF Financial Holdings Sàrl v. Finanzmarktaufsichtsbehörde

(Asia C-309/16)

(2016/C 335/44)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesverwaltungsgericht

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Corbin Opportunity Fund, L.P., Corbin Capital Partners, Redwood Drawdown Master Fund, L.P., Redwood Opportunity Master Fund Ltd, Redwood Capital Management LLC, Pontus Holdings Ltd ja RMF Financial Holdings Sàrl

Vastaaja: Finanzmarktaufsichtsbehörde

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Voidaanko luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten elvytys- ja kriisinratkaisukehyksestä sekä neuvoston direktiivin 82/891/ETY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2001/24/EY, 2002/47/EY, 2004/25/EY, 2005/56/EY, 2007/36/EY, 2011/35/EU, 2012/30/EU ja 2013/36/EU ja asetusten (EU) N:o 1093/2010 ja (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta 15.5.2014 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2014/59/EU ⁽¹⁾, erityisesti sen 1 artiklan 1 kohtaa ja 2 artiklan 1 kohdan 2 alakohtaa, soveltaa ajallisesti ja aineellisesti pääasiassa tarkoitetun kaltaiseen likvidaatioyhtiöön, jonka likvidaatio aloitettiin kansallisten mekanismien avulla jo ennen direktiivin täytäntöönpanolle asetetun määräajan päättymistä ja jonka likvidaatiota on jatkettu mainitun määräajan päättymisen jälkeen kyseisen direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettujen kansallisten normien nojalla?
- 2) Myönnetäänkö direktiivissä 2014/59/EU tällaisen likvidaatioyhtiön velkojille, jotka ovat esittäneet kriisinratkaisuviranomaisille pyynnön tutkia ja kieltää tietyt likvidaatioyhtiön suunnittelemat tai jo toteuttamat oikeustoimet (esim. tuomioistuimen vahvistama sovinto) muiden velkojen kanssa, oikeuksia, joiden suojelemiseksi ne saavat osallistua hallinnolliseen ja tuomioistuinmenettelyyn?

⁽¹⁾ EUVL 2014, L 173, s. 190–348

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Okręgowy w Warszawie XXIII Wydział Gospodarczy Odwoławczy (Varsovan alueellisen tuomioistuimen XXIII talousasioita käsittelevä muutoksenhakuosasto, Puola) on esittänyt 10.6.2016 – Piotr Zarski v. Andrzej Stadnicki

(Asia C-330/16)

(2016/C 335/45)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sąd Okręgowy w Warszawie XXIII Wydział Gospodarczy Odwoławczy

Pääasian asianosaiset

Muutoksenhakija: Piotr Zarski

Vastapuoli: Andrzej Stadnicki

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko huoneiston vuokraus kaupallisissa toimissa tapahtuvien maksuviivästysten torjumisesta 16.2.2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/7/EU⁽¹⁾ 2 artiklan 1 kohdassa, 3 artiklassa (ja johdanto-osan 2, 3, 7, 11, 18 ja 23 perustelukappaleessa) tarkoitettu palvelu?
- 2) Mikäli vastaus ensimmäiseen kysymykseen on myöntävä, onko sopimus tai yksittäinen, erillinen "toimi", mikä jokainen vuokranmaksu vastikkeena huoneiston ja siihen liittyvien perushyödykkeiden käyttöön luovuttamisesta on, – – Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/7/EU 1 artiklan 1 kohdassa, 2 artiklan 1 kohdassa, 3 artiklassa, 6 artiklassa, 8 artiklassa (ja johdanto-osan 1, 2, 4, 8, 9, 26 ja 35 perustelukappaleessa) tarkoitettu kaupallinen toimi silloin, kun tehdään toistaiseksi voimassa oleva vuokrasopimus?
- 3) 3. Mikäli vastauksessa toiseen kysymykseen katsotaan, että jokainen vuokranmaksu vastikkeena huoneiston ja siihen liittyvien perushyödykkeiden käyttöön luovuttamisesta on kaupallinen toimi, niin onko – – Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/7/EU 1 artiklan 1 kohtaa, 2 artiklan 1 kohtaa ja 12 artiklan 4 kohtaa (ja johdanto-osan 3 perustelukappaleita) tulkittava siten, että jäsenvaltiot voivat jättää direktiivin 2011/7/EU soveltamisalan ulkopuolelle ennen 16.3.2013 tehdyn vuokrasopimukset silloin, jos kyseessä olevat vuokranmaksujen suorittamisen viivästymiset tapahtuvat kyseisen päivän jälkeen?

⁽¹⁾ EUVL 2011, L 48, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Amtsgericht Kehl (Saksa) on esittänyt 21.6.2016 –
Rikosoikeudenkäynti C:tä vastaan**

(Asia C-346/16)

(2016/C 335/46)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Amtsgericht Kehl

Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa

C

Muu osapuoli: Staatsanwaltschaft Offenburg

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko SEUT 67 artiklan 2 kohtaa ja henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (jäljempänä Schengenin rajasäännöstö) annetun asetuksen N:o 562/2006⁽¹⁾ 20 ja 21 artiklaa tai muita Euroopan unionin säännöstöjä tulkittava siten, että ne ovat esteenä kansalliselle lainsäädännölle, jossa annetaan kyseessä olevan jäsenvaltion poliisiviranomaisille toimivalta tavarankarkailun tarkastamiseen vain vyöhykkeellä, joka ulottuu 30 kilometrin etäisyydelle kyseisen valtion sellaisten valtioiden vastaisesta maarajasta, jotka ovat sopimuspuolina 14.6.1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdystä yleissopimuksessa, kyseessä olevan jäsenvaltion alueelle tapahtuvan luvattoman maahantulon ehkäisemiseksi tai estämiseksi tai tiettyjen sellaisten rikosten torjumiseksi, jotka kohdistuvat rajaturvallisuutta tai rajavalvonnan toteuttamista vastaan tai joita tehdään rajanylityksen yhteydessä, riippumatta tavaraa mukanaan kuljettavan henkilön käyttäytymisestä ja erityisistä olosuhteista, ilman että rajavalvonta on palautettu väliaikaisesti kyseisellä sisärajalta Schengenin rajasäännösten 23 artiklan ja sitä seuraavien artiklojen nojalla?

Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

- 2) Onko SEUT 67 artiklan 2 kohtaa ja Schengenin rajasäännöstöstä annetun asetuksen N:o 562/2006 20 ja 21 artiklaa tai muita Euroopan unionin säännöstöjä tulkittava siten, että ne ovat esteenä kansalliselle lainsäädännölle tai käytännölle, jossa sallitaan kyseessä olevan jäsenvaltion rikostuomioistuimen käyttää sellaista todistusaineistoa vastaajaa vastaan, joka on saatu Euroopan unionin säännösten vastaisen valtion toimenpiteen avulla?

⁽¹⁾ EUVL 2006, L 105, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Belgia) on esittänyt 24.6.2016 – T.KUP SAS v. Belgian valtio

(Asia C-349/16)

(2016/C 335/47)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Pääasian asianosaiset

Kantaja: T.KUP SAS

Vastaaja: Belgian valtio

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko asetus 1294/2009 ⁽¹⁾ pätemätön nyt käsiteltävänä olevan asian asianosaisen kaltaisen maahantuojaan osalta, kun otetaan huomioon, että perusasetuksen 17 ⁽²⁾ artiklan 1 kohtaa rikottiin, kun komissio uudessa tutkimuksessaan käytti otantamenetelmää ja lisäksi otos käsitti vain kahdeksan maahantuojaa, vaikka tutkimukseen olisi pitänyt ottaa mukaan 21 maahantuojaa, joka on hallittavissa oleva määrä?
- 2) Onko asetus 1294/2009 pätemätön nyt käsiteltävänä olevan asian asianosaisen kaltaisen maahantuojaan osalta, kun otetaan huomioon, että perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan kolmatta alakohtaa rikottiin, kun komissio uudessa tutkimuksessaan otti riittämättömästi huomioon tarjotun todistusaineiston sisällyttäessään otokseen viisi suurta maahantuojaa ja vain kolme pientä maahantuojaa ja lisäksi otti etupäässä huomioon kyseisten viiden suuren maahantuojaan esittämät tiedot?
- 3) Onko asetus 1294/2009 pätemätön nyt käsiteltävänä olevan asian asianosaisen kaltaisen maahantuojaan osalta, kun otetaan huomioon, että perusasetuksen 2 ja 3 artiklaa ja/tai 11 artiklan 2, 5 ja 9 kohtaa rikottiin, kun komissiolla uudessa tutkimuksessaan oli riittämättömästi tietoja polkumyynnillä tapahtuvan maahantuonnin jatkumisen ja siitä aiheutuvan vahingon toteamiseksi?
- 4) Onko asetus 1294/2009 pätemätön nyt käsiteltävänä olevan asian asianosaisen kaltaisen maahantuojaan osalta, kun otetaan huomioon, että perusasetuksen 21 artiklaa rikottiin, kun komissio uudessa tutkimuksessaan vaatii erityisiä osoituksia siitä, että voimassaolon jatkamisesta aiheutuu maahantuojalle kohtuuttomasti haittaa?

⁽¹⁾ Vietnamista ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen jalkineiden, joiden päälliset ovat nahkaa, tuonnissa käyttöön otettavasta lopullisesta polkumyyntitullista, sellaisena kuin se on laajennettuna koskemaan Macaon erityishallintoalueelta lähetettyjen tiettyjen jalkineiden, joiden päälliset ovat nahkaa, tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Macaon erityishallintoalue, asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun seurauksena 22.12.2009 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1294/2009 (EUVL 2009, L 352, s. 1).

⁽²⁾ Polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22.12.1995 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 384/96 (EYVL 1996, L 56, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Ranska) on esittänyt 28.6.2016 – Christian Picart v. Ministre des Finances et des Comptes publics

(Asia C-355/16)

(2016/C 335/48)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Conseil d'État

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Christian Picart

Vastapuoli: Ministre des Finances et des Comptes publics

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Voidaanko itsenäisellä ammatinharjoittajalla olevan sijoittautumisoikeuden, sellaisena kuin tämä oikeus on määritelty 21.6.1999 tehdyn sopimuksen 1 ja 4 artiklassa ja sen liitteessä I olevassa 12 artiklassa, katsoa vastaavan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 43 artiklassa, josta on tullut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 49 artikla, itsenäistä ammattia harjoittaville henkilöille taattua sijoittautumisvapautta?
- 2) Onko tässä tapauksessa, kun otetaan huomioon sopimuksen 16 artiklan määräykset, jäsenvaltion kansalaiseen, joka on siirtänyt kotipaikkansa Sveitsiin ja joka on vain tyytynyt säilyttämään osakkuudet, joita hänellä oli tämän jäsenvaltion oikeuden mukaan perustetuissa yhtiöissä ja jotka antavat hänelle selvän vaikutusvallan näiden yhtiöiden päätöksiin ja mahdollisuuden määrittää niiden toimintalinjoja, ilman että hän väittäisi aikovansa harjoittaa Sveitsissä muuta itsenäistä ammattia kuin ammattia, jota hän harjoitti jäsenvaltiossa, jossa hän asui, eli näiden osakkuuksien hallinnointia, sovellettava tämän sopimuksen tekemisen jälkeen 7.9.2006 annettuun tuomioon C-470/04 perustuvaa oikeuskäytäntöä?
- 3) Jos tämä oikeus ei vastaa sijoittautumisvapautta, onko sitä tulkittava samalla tavoin kuin Euroopan unionin tuomioistuin on tulkinnut sitä sijoittautumisvapauden osalta 7.9.2006 antamassaan tuomiossa C-470/04?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Brysselin hollanninkielinen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin) (Belgia) on esittänyt 27.6.2016 – Rikosoikeudenkäynti Wamo BVBA:ta ja Luc Cecile Jozef Van Molia vastaan

(Asia C-356/16)

(2016/C 335/49)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Brysselin hollanninkielinen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin)

Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa

Wamo BVBA ja Luc Cecile Jozef Van Mol

Ennakkoratkaisukysymys

Onko sopimattomista elinkeinonharjoittajien ja kuluttajien välisistä kaupallisista menettelyistä sisämarkkinoilla 11.5.2005 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2005/29/EY⁽¹⁾ tulkittava siten, että se on esteenä kansalliselle laille, jossa kielletään kaikilta luonnollisilta ja oikeushenkilöiltä esteettisen kirurgian ja ei-kirurgisen esteettisen lääketieteen toimenpiteiden mainostaminen, kuten säädetään ei-kirurgisen esteettisen lääketieteen ja esteettisen kirurgian toimenpiteiden suorittamiseen vaadittavan pätevyyden sekä kyseisiä toimenpiteitä koskevan mainonnan ja tiedottamisen sääntelystä 23.5.2013 annetun lain (B.S., 2.7.2013) 20/1 §:ssä, joka sisällytettiin kyseiseen lakiin eräistä terveyttä koskevista säännöksistä 10.4.2014 annetulla lailla (B.S., 30.4.2014)?

⁽¹⁾ Sopimattomista elinkeinonharjoittajien ja kuluttajien välisistä kaupallisista menettelyistä sisämarkkinoilla ja neuvoston direktiivin 84/450/ETY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 97/7/EY, 98/27/EY ja 2002/65/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2006/2004 muuttamisesta (sopimattomia kaupallisia menettelyjä koskeva direktiivi) 11.5.2005 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/29/EY (EUVL 2005, L 149, s. 22).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Liettua) on esittänyt
28.6.2016 – UAB "Gelvora" v. Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba**

(Asia C-357/16)

(2016/C 335/50)

Oikeudenkäyntikieli: liettua

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Pääasian asianosaiset

Valittaja: UAB "Gelvora"

Vastapuoli: Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Kuuluuko sopimattomista elinkeinonharjoittajien ja kuluttajien välisistä kaupallisista menettelyistä sisämarkkinoilla ja neuvoston direktiivin 84/450/ETY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 97/7/EY, 98/27/EY ja 2002/65/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2006/2004 muuttamisesta 11.5.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/29/EY⁽¹⁾ soveltamisalaan yhtiön, joka on saanut oikeuden velkaan saatavan luovutusta koskevan sopimuksen perusteella, ja luonnollisen henkilön, jonka velkaantuneisuus perustui kulutusluottosopimukseen, välinen oikeussuhde, jos kyseinen yhtiö toteuttaa velan perintätoimenpiteitä?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, kuuluvatko direktiivin 2 artiklan c alakohdassa käytetyn tuotteen käsitteen piiriin toimenpiteet, jotka on toteutettu käytettäessä saatavan luovutusta koskevan sopimuksen perusteella saatua velkaan liittyvää oikeutta, kun velkaa peritään luonnolliselta henkilöltä, jonka velkaantuneisuus perustui alkuperäisen velkojan kanssa tehtyyn kulutusluottosopimukseen?
- 3) Kuuluuko direktiivin soveltamisalaan yhtiön, joka on saanut oikeuden velkaan saatavan luovutusta koskevan sopimuksen perusteella, ja luonnollisen henkilön, jonka velkaantuneisuus perustui kulutusluottosopimukseen ja on jo todettu lainvoimaisella tuomioistuimen päätöksellä, joka on siirretty haastemiehelle täytäntöönpanoa varten, välinen oikeussuhde, jos yhtiö toteuttaa samanaikaisia velan perintätoimenpiteitä?
- 4) Jos kolmanteen kysymykseen vastataan myöntävästi, kuuluvatko direktiivin 2 artiklan c alakohdassa käytetyn tuotteen käsitteen piiriin toimenpiteet, jotka on toteutettu käytettäessä saatavan luovutusta koskevan sopimuksen perusteella saatua velkaan liittyvää oikeutta, kun velkaa peritään luonnolliselta henkilöltä, jonka velkaantuneisuus perustui alkuperäisen velkojan kanssa tehtyyn kulutusluottosopimukseen ja on todettu lainvoimaisella tuomioistuimen päätöksellä, joka on siirretty haastemiehelle täytäntöönpanoa varten?

⁽¹⁾ EUVL 2005, L 149, s. 22.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour administrative (Luxemburg) on esittänyt 24.6.2016 – Asianajaja Pierre Delandmeter ja Patrick Littaye v. Commission de surveillance du secteur financier (CSSF)

(Asia C-358/16)

(2016/C 335/51)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour administrative

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Asianajaja Pierre Delandmeter ja Patrick Littaye

Vastaaja: Commission de surveillance du secteur financier (CSSF)

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Kun otetaan erityisesti huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan (jäljempänä perusoikeuskirja) 41 kohta, jossa vahvistetaan hyvän hallinnon periaate, kattaako sekä rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta 21.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY ⁽¹⁾ 54 artiklan 1 kohdan viimeiseen virkkeeseen että saman 54 artiklan 3 kohdan ensimmäiseen virkkeeseen sisältyvä poikkeus, joka koskee ”rikoslainsäädännön piiriin kuuluvia tapauksia”, tapauksen, jossa on kansallisen lainsäädännön mukaan kyse hallinnollisen seuraamuksen määräämisestä, mutta joka kuuluu ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn eurooppalaisen ihmisoikeussopimuksen (jäljempänä ihmisoikeussopimus) kannalta rikoslainsäädännön piiriin, kuten pääasian oikeudenkäynnin kohteena olevan seuraamuksen, jonka on määrännyt kansallinen sääntelyviranomainen eli kansallinen valvontaviranomainen ja jonka nojalla kansallisen asianajoyhteisön jäsen on määrätty lopettamaan toiminta kyseisen sääntelyviranomaisen valvoman yhteisön hallituksen jäsenenä tai kaikissa muissakin tehtävissä, jotka edellyttävät hyväksymistä, samalla kun hänet on määrätty eroamaan kaikista siihen liittyvistä tehtävistään mahdollisimman nopeasti?
- 2) Siltä osin kuin edellä mainittu hallinnollinen seuraamus, jota pidetään kansallisessa lainsäädännössä hallinnollisena seuraamuksena, kuuluu hallinnolliseen menettelyyn, missä määrin salassapitovelvollisuutta, johon kansallinen valvontaviranomainen voi vedota edellä mainitun direktiivin 2004/39/EY 54 artiklan säännösten nojalla, rajoittavat perusoikeuskirjan 47 artiklaan perustuvat tehokkaan oikeussuojakeinon sisältävän oikeudenmukaisen oikeudenkäynnin vaatimukset, joita on tarkasteltava niiden vaatimusten valossa, jotka ilmenevät samanaikaisesti oikeudenmukaista oikeudenkäyntiä ja tehokkaita oikeussuojakeinoja koskevista ihmisoikeussopimuksen 6 ja 13 artiklasta sekä perusoikeuskirjan 48 artiklan mukaisista takeista, erityisesti siitä näkökulmasta, että oikeussubjektilla, jolle seuraamus on määrätty, on etujensa ja siviilioikeuksiensa puolustamista varten oikeus tutustua sellaisen hallinnollisen seuraamuksen määränneen viranomaisen koko hallinnolliseen asiakirja-aineistoon, joka on samaan aikaan kansallinen valvontaviranomainen?

⁽¹⁾ EUVL L 145, 30.4.2004.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Cassatie (kassaatiotuomioistuin) (Belgia) on esittänyt 24.6.2016 – Ömer Altun, Abubekir Altun, Sedrettin Maksutogullari, Yunus Altun, Absa NV, M. Sedat BVBA ja Alnur BVBA v. Openbaar Ministerie

(Asia C-359/16)

(2016/C 335/52)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van Cassatie (kassaatiotuomioistuin)

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Ömer Altun, Abubekir Altun, Sedrettin Maksutogullari, Yunus Altun, Absa NV, M. Sedat BVBA ja Alnur BVBA

Vastapuoli: Openbaar Ministerie

Ennakkoratkaisukysymys

Voiko jokin muu tuomioistuin kuin lähettävän jäsenvaltion tuomioistuin mitätöidä tai jättää huomiotta E 101 todistuksen, joka on annettu sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21.3.1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 ⁽¹⁾ 11 artiklan 1 kohdan nojalla, sellaisena kuin sitä sovellettiin ennen kyseisen asetuksen kumoamista sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä annetun asetuksen (EY) N:o 987/2009 ⁽²⁾ 96 artiklan 1 kohdalla, jos tuomioistuimen arvioitavaksi esitettyjen seikkojen nojalla voidaan todeta, että todistus on hankittu tai siihen vedotaan vilpillisin keinoin?

⁽¹⁾ (EYVL 1972, L 74, s. 1).

⁽²⁾ Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä 16.9.2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 987/2009 (EUVL 2009, L 284, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Ranska) on esittänyt 4.7.2016 – Association française des entreprises privées (AFEP), Axa, Compagnie générale des établissements Michelin, Danone, ENGIE, aikaisemmin GDF Suez, Eutelsat Communications, LVMH Moët Hennessy-Louis Vuitton SA, Orange SA, Sanofi SA, Suez Environnement Company, Technip, Total SA, Vivendi, Eurazeo, Safran, Scor SE, Unibail-Rodamco SE ja Zodiac Aerospace v. Ministre des Finances et des Comptes publics

(Asia C-365/16)

(2016/C 335/53)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Conseil d'État

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Association française des entreprises privées (AFEP), Axa, Compagnie générale des établissements Michelin, Danone, ENGIE, aikaisemmin GDF Suez, Eutelsat Communications, LVMH Moët Hennessy-Louis Vuitton SA, Orange SA, Sanofi SA, Suez Environnement Company, Technip, Total SA, Vivendi, Eurazeo, Safran, Scor SE, Unibail-Rodamco SE ja Zodiac Aerospace

Vastaaja: Ministre des Finances et des Comptes publics

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Ovatko 30.11.2011 annetun neuvoston direktiivin 2011/96/EU ⁽¹⁾ 4 artikla ja erityisesti sen 1 kohdan a alakohta esteenä yleisen verokoodeksin 235 ter ZCA §:ssä säädetyn kaltaiselle verolle, joka kannetaan Ranskassa yhteisöverovelvollisen yhtiön jakaessa voittoja ja jonka määräytymisperusteena ovat jaettujen osinkojen määrät?
- 2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, onko yleisen verokoodeksin 235 ter ZCA §:ssä säädetyn kaltaista veroa pidettävä ”lähdeverona”, josta tytäryhtiön jakama voitto on vapautettava direktiivin 5 artiklan nojalla?

⁽¹⁾ Eri jäsenvaltioissa sijaitseviin emo- ja tytäryhtiöihin sovellettavasta yhteisestä verojärjestelmästä 30.11.2011 annettu neuvoston direktiivi 2011/96/EU (EUVL 2011, L 345, s. 8).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van beroep te Brussel (Belgia) on esittänyt 5.7.2016 – Openbaar Ministerie v. Dawid Piotrowski

(Asia C-367/16)

(2016/C 335/54)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van beroep te Brussel

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Openbaar Ministerie

Vastapuoli: Dawid Piotrowski

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäätöksen⁽¹⁾ 3 artiklan 3 kohtaa tulkittava siten, että luovuttaminen on sallittua vain sellaisten henkilöiden osalta, jotka ovat täytäntöönpanojäsenvaltion oikeuden mukaan täysi-ikäisiä, vai annetaanko edellä mainitussa artiklassa täytäntöönpanojäsenvaltiolle mahdollisuus sallia luovuttaminen myös sellaisten alaikäisten osalta, joita voidaan kansallisten oikeussääntöjen perusteella pitää rikosoikeudellisesti vastuullisina tietystä iästä alkaen (ja mahdollisesti edellyttäen, että useat edellytykset täyttyvät)?
- 2) Siinä tapauksessa, ettei puitepäätöksen 3 artiklan 3 kohta ole esteenä alaikäisten luovuttamiselle, onko puitepäätöksen 3 artiklan 3 kohtaa silloin tulkittava
 - a) siten, että luovuttamisen hyväksymisen kriteeriksi riittää (teoreettinen) mahdollisuus alaikäisten rankaisemiseen kansallisen oikeuden mukaisesti määrätystä iästä alkaen (toisin sanoen tekemällä abstrakti arviointi sellaista ikää koskevan kriteerin perusteella, josta alkaen henkilöä voidaan pitää rikosoikeudellisesti vastuullisena ilman, että mahdollisia lisäedellytyksiä on otettava huomioon), tai
 - b) siten, ettei vastavuoroisen tunnustamisen periaate, joka on vahvistettu puitepäätöksen 1 artiklan 2 kohdassa, eikä puitepäätöksen 3 artiklan 3 kohta ole esteenä sille, että täytäntöönpanojäsenvaltio tekee tapauskohtaisesti konkreettisen arvioinnin, jonka yhteydessä voidaan vaatia, että henkilön, jonka luovuttamista pyydetään, osalta täyttyvät samat rikosoikeudellisen vastuun edellytykset kuin ne, joita sovelletaan täytäntöönpanojäsenvaltion kansalaisiin, kun otetaan huomioon heidän ikänsä tekojen tapahtuma-aikaan, syytteenalaisen rikoksen luonne ja mahdollisesti myös sellaiset aikaisemmat tuomioistuimen toimenpiteet pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa, jotka ovat johtaneet luonteeltaan kasvatukselliseen toimenpiteeseen, vaikka kyseisiä edellytyksiä ei ole asetettu pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa?
- 3) Jos täytäntöönpanojäsenvaltio saa tehdä konkreettisen arvioinnin, onko rankaisematta jäämisen välttämiseksi siinä tapauksessa tehtävä ero syytteenpanotarkoituksessa tehtävän luovutuksen ja rangaistuksen täytäntöönpanotarkoituksessa tehtävän luovutuksen välillä?

⁽¹⁾ Eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehty neuvoston puitepäättös 2002/584/YOS (EYVL 2002, L 190, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Supremo (Espanja) on esittänyt 11.7.2016 – Salvador Benjumea Bravo de Laguna v. Esteban Torras Ferrazzuolo

(Asia C-381/16)

(2016/C 335/55)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Supremo

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Salvador Benjumea Bravo de Laguna

Vastapuoli: Esteban Torras Ferrazzuolo

Ennakkoratkaisukysymys

Onko unionin oikeuden ja varsinaisesti yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annetun neuvoston asetuksen N:o 207/2009 ⁽¹⁾ mukaista vaatia yhteisön tavaramerkin siirtämistä muilla perusteilla kuin kyseisen asetuksen 18 artiklassa mainituilla, erityisesti tavaramerkeistä 7.12.2001 annetun Espanjan lain 17/2001 (BOE nro 294, 8.12.2001) 2 §:n 2 momentissa säädettyjen edellytysten mukaisesti?

⁽¹⁾ EUVL 2009, L 78, s. 1.

Valitus, jonka Sharif University of Technology on tehnyt 11.7.2016 unionin yleisen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-52/15, Sharif University of Technology v. neuvosto, 28.4.2016 antamasta tuomiosta

(Asia C-385/16 P)

(2016/C 335/56)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Sharif University of Technology (edustaja: M. Happold, barrister)

Muu osapuoli: Euroopan unionin neuvosto

Vaatimukset

Valittaja vaatii unionin tuomioistuinta

- kumoamaan unionin yleisen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-52/15, Sharif University of Technology v. neuvosto, 28.4.2016 antaman tuomion
- hyväksymään valittajan unionin yleisessä tuomioistuimessa esittämät vaatimukset ja
- velvoittamaan neuvoston korvaamaan valittajan oikeudenkäyntikulut molemmissa oikeusasteissa.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja vaatii unionin tuomioistuinta kumoamaan unionin yleisen tuomioistuimen tuomion, kumoamaan kyseessä olevat toimet (neuvoston päätöksen 2014/776/YUTP ⁽¹⁾ ja neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1202/2014 ⁽²⁾ liitteet sekä neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP ⁽³⁾ liite II ja neuvoston asetuksen (EU) No 267/2012 ⁽⁴⁾ liite IX (sellaisena kuin ne ovat muutettuna päätöksen 2014/776/YUTP 1 artiklalla ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1202/2014 1 artiklalla) siltä osin kuin niissä nimetään valittaja yhteisöksi, johon sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä neuvoston asetuksen (EU) N:o 267/2012 23 artiklan 2 kohdan nojalla, määräämään sille korvaus komission toimilla sen maineelle aiheutetusta vahingosta ja velvoittamaan neuvoston korvaamaan sille ensimmäisessä oikeusasteessa ja muutoksenhakuasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

Valittaja esittää seuraavat kaksi valitusperustetta tueksi väitteelleen, jonka mukaan unionin yleisen tuomioistuimen tuomiota rasittaa oikeudellinen virhe, jonka vuoksi unionin tuomioistuimen on kumottava kyseinen tuomio ja ratkaistava asia itse:

Ensinnäkin valittaja katsoo, että unionin yleinen tuomioistuin jätti virheellisesti toteamatta, ettei neuvosto noudattanut olennaista menettelymääräystä ja/tai teki ilmeisen arviointivirheen, kun se teki päätöksen valittajan sisällyttämisestä luetteloon, koska se ei noudattanut päätöksentekomenettelyä, jota se olisi ollut velvollinen noudattamaan.

Toiseksi valittaja katsoo, että unionin yleinen tuomioistuin tulkitisi virheellisesti neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP 20 artiklan 1 kohdan c alakohdassa (sellaisena kuin se on muutettuna 23.3.2012 annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 23 artiklan 2 kohdan d alakohdalla) käytettyä oikeudellista käsitettä ”tuki” Iranin hallitukselle, johon neuvosto tukeutui oikeuttaakseen valittajan nimeämisen yhteisöksi, johon sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, sillä seurauksella, että se totesi virheellisesti, että neuvoston esittämä näyttö tuki valittajan sisällyttämistä luetteloon.

⁽¹⁾ Iraniin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 7.11.2014 annettu neuvoston päätös 2014/776/YUTP (EUVL 2014, L 325, s. 19).

⁽²⁾ Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta 7.11.2014 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1202/2014 (EUVL 2014, L 325, s. 3).

⁽³⁾ Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 26.7.2010 annettu neuvoston päätös 2010/413/YUTP (EUVL 2010, L 195, s. 39).

⁽⁴⁾ Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 961/2010 kumoamisesta 23.3.2012 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 267/2012 (EUVL 2012, L 88, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovenia) on esittänyt
15.7.2016 – T – 2, družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o
(tällä hetkellä maksukyvyttömyystilanteessa) v. Slovenian valtio**

(Asia C-396/16)

(2016/C 335/57)

Oikeudenkäyntikieli: sloveeni

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Pääasian asianosaiset

Valittaja: T – 2, družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o (tällä hetkellä maksukyvyttömyystilanteessa)

Vastapuoli: Slovenian valtio

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko pääasian oikeudenkäynnin kohteena olevaa lainvoimaiseksi tulleella ratkaisulla hyväksytyssä akordissa tarkoitettua maksuvelvoitteiden vähentämistä pidettävä arvonlisäverodirektiivin ⁽¹⁾ 185 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna arvonlisäverovähennysten määrän määräytymistekijöiden muutoksena vai jonakin muuna tilanteena, jossa vähennys on arvonlisäverodirektiivin 184 artiklassa tarkoitetulla tavalla suurempi tai pienempi kuin se, jonka tekemiseen verovelvollinen oli oikeutettu?
- 2) Onko pääasian oikeudenkäynnin kohteena olevaa lainvoimaiseksi tulleella ratkaisulla hyväksytyssä akordissa tarkoitettua maksuvelvoitteiden vähentämistä pidettävä arvonlisäverodirektiivin 185 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuna liiketoimen (osittaisena) maksamatta jäämisenä?
- 3) Kun otetaan huomioon unionin lainsäätäjän edellyttämä sekä arvonlisäverodirektiivin 186 artiklan säännöksissä edellytetty oikeudellisten tilanteiden selkeys ja varmuus, onko jäsenvaltion, joka vaatii vähennyksen oikaisemista kokonaan tai osittain maksamatta jääneen liiketoimen osalta, kuten tämän direktiivin 185 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa sallitaan, säädettävä kansallisessa lainsäädännössä erikseen [alkup. s. 8] tilanteista, joissa liiketoimet ovat jääneet maksamatta, tai sisällytettävä niihin lainvoimaiseksi tullut akordi (jos se kuuluu maksamatta jäämisen käsitteeseen)?

⁽¹⁾ Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annettu neuvoston direktiivi 2006/112/EY (EUVL 2006, L 347, s. 1).

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 12.7.2016 – Yanukovych v. neuvosto

(Asia T-347/14) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Ukrainan tilanteen johdosta toteutetut rajoittavat toimenpiteet — Varojen jäädyttäminen — Niiden henkilöiden, yhteisöjen ja elinten luettelo, joihin varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen kohdistuu — Kantajan nimen sisällyttäminen luetteloon — Vaatimusten mukauttaminen — Kantajan menehtyminen — Tutkimatta jättäminen — Näyttö luetteloon merkitsemisen asianmukaisuudesta — Selvästi hyväksyttävä kanne)

(2016/C 335/58)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Olga Stanislavivna Yanukovych, Viktor Viktorovych Yanukovychin perillisen ominaisuudessa (Kiova, Ukraina)
(edustaja: T. Beazley, QC)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: aluksi E. Finnegan ja J.-P. Hix, sitten J.-P. Hix ja P. Mahnič Bruni)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: S. Bartelt ja D. Gauci)

Oikeudenkäynnin kohde

SEUT 263 artiklaan perustuva vaatimus, jossa vaaditaan kumottavaksi yhtäältä Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 5.3.2014 annettu neuvoston päätös 2014/119/YUTP (EUVL 2014, L 66, s. 26), sellaisena kuin se on muutettuna päätöksen 2014/119 täytäntöönpanosta 14.4.2014 annetulla neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2014/216/YUTP (EUVL 2014, L 111, s. 91), ja Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 5.3.2014 annettu neuvoston asetusta (EU) N:o 208/2014 (EUVL 2014, L 66, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksen N:o 208/2014 täytäntöönpanosta 14.4.2014 annetulla neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 381/2014 (EUVL 2014, L 111, s. 33), ja toisaalta päätöksen 2014/119 muuttamisesta 29.1.2015 annettu neuvoston päätös (YUTP) 2015/143 (EUVL 2015, L 24, s. 16) ja asetuksen N:o 208/2014 muuttamisesta 29.1.2015 annettu neuvoston asetusta (EU) 2015/138 (EUVL 2015, L 24, s. 1) sekä päätöksen 2014/119 muuttamisesta 5.3.2015 annettu neuvoston päätös (YUTP) 2015/364 (EUVL 2015, L 62, s. 25) ja asetuksen N:o 208/2014 täytäntöönpanosta 5.3.2015 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetusta (EU) 2015/357 (EUVL 2015, L 62, s. 1) siltä osin kuin ne koskevat Viktorovych Yanukovychia.

Määräysosa

1) Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 5.3.2014 annettu neuvoston päätös 2014/119/YUTP ja Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 5.3.2014 annettu neuvoston asetusta (EU) N:o 208/2014 kumotaan niiden alkuperäisten versioiden mukaisina siltä osin kuin ne koskevat Viktor Viktorovych Yanukovychia.

2) Kanne hylätään muilta osin

3) Euroopan unionin neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan lisäksi korvaamaan Olga Stanislavivna Yanukovychille Viktorovych Yanukovychin perillisen ominaisuudessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut kannekirjelmässä esitetyn kumoamisvaatimuksen osalta.

- 4) Olga Stanislavivna Yanukovych vastaa Viktorovych Yanukovychin perillisen ominaisuudessa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet veloitetaan lisäksi korvaamaan neuvoston oikeudenkäyntikulut vaatimusten mukauttamista koskevassa kirjelmässä esitetyn kumoamisvaatimuksen osalta.
- 5) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 253, 4.8.2014.

Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 10.6.2016 – Pshonka v. neuvosto

(Asia T-380/14) (¹)

(Kumoamiskanne — Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Ukrainan tilanteen johdosta toteutetut rajoittavat toimenpiteet — Varojen jäädyttäminen — Niiden henkilöiden, yhteisöjen ja elinten luettelo, joihin varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen kohdistuu — Kantajan nimen sisällyttäminen luetteloon — Kanteen nostamisen määräaika — Tutkittavaksi ottaminen — Näyttö luetteloon merkitsemisen asianmukaisuudesta — Kanne, joka on selvästi hyväksyttävä)

(2016/C 335/59)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Artem Viktorovych Pshonka (Moskova, Venäjä) (edustajat: asianajajat C. Constantina ja J.-M. Reymond)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: V. Piessevaux ja A. Vitro)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: S. Bartelt ja D. Gauci)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 5.3.2014 annetun neuvoston päätöksen 2014/119/YUTP (EUVL 2014, L 66, s. 26) ja Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 5.3.2014 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 208/2014 (EUVL 2014, L 66, s. 1) kumoamiseksi siltä osin kuin ne koskevat kantajaa

Määräysosa

- 1) Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 5.3.2014 annettu neuvoston päätös 2014/119/YUTP ja Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 5.3.2014 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 208/2014 kumotaan siltä osin kuin ne koskevat Artem Viktorovych Pshonkaa.
- 2) Euroopan unionin neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Pshonkan oikeudenkäyntikulut..
- 3) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 261, 11.8.2014.

Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 19.7.2016 – Italia v. komissio(Asia T-770/14) ⁽¹⁾

(EAKR — Asetus (EY) N:o 1083/2006 — Rajat ylittävä yhteistyöohjelma ”Italia – Malta 2007–2013” — Määräaikaisten ylittäminen — Ilman eri toimenpiteitä tapahtuva vapauttaminen — Oikeasuhteisuus — Yhteistyöperiaate — Kumppanuusperiaate — Ylivoinen este — Perusteluvelvollisuus — Selvästi täysin perusteeton kanne)

(2016/C 335/60)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Italian tasavalta (asiamiehet: G. Palmieri ja P. Gentili)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: B. R. Killmann ja D. Recchia)

Oikeudenkäynnin kohde

SEUT 263 artiklaan perustuva kanne, jossa vaaditaan yhtäältä 11.9.2014 laaditun komission asiakirjan Ares (2014) 2975571, jolla Euroopan komissio ilmoitti Italian tasavallalle, että osa Italian ja Maltan väliseen rajat ylittävään yhteistyöohjelmaan 2007–2013 liittyvien Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) sitoumusten varoista vapautetaan 31.12.2013 alkaen ilman eri toimenpiteitä, kumotaan, ja toisaalta, että unionin yleinen tuomioistuin toteaa, että hankkeisiin ImaGenX, Simit ja PIM Energethica liittyville menoille voidaan myöntää rahoitusta.

Määräysosa

1) Kanne hylätään

2) Italian tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 26, 26.1.2015.

Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 14.7.2016 – Alcimos Consulting v. EKP(Asia T-368/15) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Korvauskanne — EKP:n neuvoston tekemät päätökset — Hätärahoituksena annettava maksuvalmiusapu kreikkalaisille pankeille — Yläraja — Toimi ei koske kantajaa suoraan — Tutkimatta jättäminen — Muotovaatimusten noudattamatta jättäminen)

(2016/C 335/61)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Alcimos Consulting SMPC (Ateena, Kreikka) (edustaja: asianajaja F. Rodolaki)

Vastaaja: Euroopan keskuspankki (asiamiehet: K. Laurinavičius ja M. Szablewska, agents, avustajanaan asianajaja H. G. Kamann)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä SEUT 263 artiklaan perustuva vaatimus, jossa vaaditaan 28.6.2015 tehdyn EKP:n neuvoston tekemän päätöksen, jossa päätettiin pysyttää kreikkalaisille pankeille hätärahoituksena annettavan maksuvalmiusavun yläraja 26.6.2015 päätetyllä tasolla, ja 6.7.2015 tehdyn päätöksen, jossa päätettiin pysyttää se samalla tasolla ja mukauttaa Kreikan keskuspankin siltä osin hyväksymiin vakuuksiin sovellettavia aliarvostuksia, kumoamista, ja toisaalta SEUT 268 artiklaan perustuva vaatimus, jossa vaaditaan korvausta kantajalle näistä päätöksistä aiheutuneeksi väitetystä vahingosta

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta
- 2) Alcimos Consulting SMPC veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 302, 14.9.2015.

Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 19.7.2016 – Panzeri v. parlamentti ja komissio

(Asia T-677/15) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Euroopan parlamentin jäsenten kuluja ja korvauksia koskevat säännöt — Parlamentin jäsenten avustajakorvaus — Perusteettomasti suoritettujen määrien takaisinperintä — Riidanalaisen toimen korvaaminen toisella oikeudenkäynnin aikana — Lausunnon antamisen raukeaminen — Valmisteleva toimi — Tutkimatta jättäminen)

(2016/C 335/62)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Pier Antonio Panzeri (Calusco d'Adda, Italia) (edustaja: asianajaja C. Cerami)

Vastaajat: Euroopan parlamentti (asiamiehet: S. Seyr ja G. Corstens) ja Euroopan komissio (asiamiehet: J. Baquero Cruz ja D. Nardi)

Oikeudenkäynnin kohde

SEUT 263 artiklaan perustuva kanne, jossa vaaditaan Euroopan parlamentin varainhoidon pääosaston osaston B ”jäsenten taloudelliset ja sosiaaliuudet” johtajan 21.9.2015 päivätyn kirjeen, joka liittyy 83 764,34 euron suuruisen määrän perimiseen kantajalta ja jossa annettiin tiedoksi siihen liittyvä 18.9.2015 päivätty veloitusilmoitus, ja toisaalta parlamentin pääsihteerin 27.7.2012 päivätyn kirjeen, jossa kantajalle ilmoitettiin hänen parlamentilta saamiensa korvausten käytöstä tehdyn tutkimuksen päätelmistä, kumoamista.

Määräysosa

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa siltä osin kuin se koskee Euroopan parlamentin varainhoidon pääosaston osaston B ”jäsenten taloudelliset ja sosiaaliuudet” johtajan 21.9.2015 päivättyä kirjettä ja 18.9.2015 päivättyä veloitusilmoitusta nro 2015-1320.
- 2) Kanne jätetään tutkimatta muilta osin.
- 3) Pier Antonio Panzeri vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.
- 4) Euroopan parlamentti vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 27, 25.1.2016.

Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys 20.7.2016 – MSD Animal Health Innovation ja Intervet international v. EMA

(Asia T-729/15 R)

(Välitoimihakemus — Oikeus tutustua asiakirjoihin — Asetus (EY) N:o 1049/2001 — EMA:n hallussa olevat asiakirjat, jotka koskevat yrityksen lääkkeen markkinoille saattamista koskevan lupahakemuksen yhteydessä toimittamia tietoja — Päätös antaa kolmannelle oikeus tutustua asiakirjoihin — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Kiireellisyys — Fumus boni juris — Intressivertailu)

(2016/C 335/63)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: MSD Animal Health Innovation GmbH (Schwabenheim, Saksa) ja Intervet international BV (Boxmeer, Alankomaat) (edustajat: asianajaja P. Bogaert, B. Kelly ja H. Billson, solicitors, J. Stratford, QC, ja C. Thomas, barrister)

Vastaaja: Euroopan lääkevirasto (EMA) (asiamiehet: T. Jabłoński, N. Rampal Olmedo, A. Spina, A. Rusanov ja S. Marino)

Oikeudenkäynnin kohde

SEUT 278 ja 279 artiklaan perustuva hakemus, jossa pääasiallisesti haetaan EMA:n 25.11.2015 tekemän päätöksen EMA/785809/2015, jossa kolmannelle myönnettiin Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, s. 43) nojalla oikeus tutustua tiettyihin asiakirjoihin, jotka sisältävät Bravecto-nimisen eläinlääkkeen markkinoille saattamista koskevan lupahakemuksen yhteydessä toimitettuja tietoja, täytäntöönpanon lykkäämistä.

Määräysosa

- 1) Euroopan lääkeviraston (EMA) 25.11.2015 tekemän päätöksen EMA/785809/2015 täytäntöönpanoa lykätään siltä osin kuin sillä myönnettiin kolmannelle Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 nojalla oikeus tutustua toksisuus-tutkimuksia koskeviin raportteihin C 45151/28 päivän dermaalinen (6 tunnin semiokklusiivinen) toksisuustutkimus Wistar-rotilla, C 45162/28 päivän oraalinen (gavage) toksisuustutkimus Wistar-rotilla ja C 88913/28 päivän dermaalinen (6 tunnin semiokklusiivinen) toksisuustutkimus Wistar-rotilla, täytäntöönpanoa lykätään.
- 2) EMA veloitetaan olemaan luovuttamatta 1 kohdassa mainittuja raportteja.
- 3) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

Kanne 21.7.2016 – Asna/EUIPO – Wings Software (ASNA WINGS)

(Asia T-382/16)

(2016/C 335/64)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset ja muut osapuolet

Kantaja: Asna, Inc. (San Antonio, Texas, Yhdysvallat) (edustajat: J. Devaureix ja J. C. Erdozain López, abogados)

Vastaaja: Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)

Muu osapuoli valituslautakunnassa: Wings Software BVBA (Heist-Op-den-Berg, Belgia)

Menettely EUIPO:ssa

Hakija: Kantaja

Riidanalainen tavaramerkki: Sanamerkiksi rekisteröity Euroopan unionin tavaramerkki ASNA WINGS – rekisteröintihakemus nro 11 388 352

EUIPO:ssa käyty menettely: Väitemenettely

Riidanalainen päätös: EUIPO:n viidennen valituslautakunnan 26.4.2016 asiassa R 436/2015-5 tekemä päätös

Vaatimukset

Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

- ottaa kanteen ja sen kaikki liitteet ja niihin liittyvät jäljennökset tutkittavaksi
- toteuttaa pyydetty selvittämistoimet
- kumoaa riidanalaisen päätöksen
- velvoittaa vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanneperusteet

- Virhe, joka koskee vastapuolen esittämiä käyttöä koskevia todisteita.
- Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen..

Kanne 22.7.2016 – AIA v. EUIPO – Casa Montorsi (MONTORSI F. & F.)

(Asia T-389/16)

(2016/C 335/65)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset ja muut osapuolet

Kantaja: Agricola italiana alimentare SpA (AIA) (San Martino Buon Albergo, Italia) (edustaja: asianajaja S. Rizzo)

Vastaaja: Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)

Muu osapuoli valituslautakunnassa: Casa Montorsi Srl (Vignola, Italia)

Menettely EUIPO:ssa

Riidanalaisen tavaramerkin haltija: Kantaja

Riidanalainen tavaramerkki: EU-tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki MONTORSI F. & F. – EU-tavaramerkki nro 5 681 663

EUIPO:ssa käyty menettely: Mitättömyysmenettely

Riidanalainen päätös: EUIPO:n ensimmäisen valituslautakunnan 28.4.2016 asiassa R 1239/2014-1 tekemä päätös

Vaatimukset

Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

- kumoaa riidanalaisen päätöksen
- velvoittaa EUIPO:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanneperusteet

- Asetuksen N:o 207/2009 53 artiklan 1 kohdan a alakohtaa ja 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu.
- Asetuksen N:o 207/2009 53 artiklan 3 kohtaa on rikottu.

Kanne 26.7.2016 – Starbucks v. EUIPO – Nersesyan (COFFEE ROCKS)

(Asia T-398/16)

(2016/C 335/66)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Starbucks Corp. (Seattle, Washington, Yhdysvallat) (edustajat: solicitor I. Fowler ja asianajaja J. Schmitt)

Vastaaja: Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)

Muu osapuoli valituslautakunnassa: Hasmik Nersesyan (Borgloon, Belgia)

Menettely EUIPO:ssa

Riidanalaisen tavaramerkin hakija: Muu osapuoli valituslautakunnassa

Riidanalainen tavaramerkki: EU-tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki, joka sisältää sanaosat COFFEE ROCKS – Rekisteröintihakemus nro 11 881 943

Menettely EUIPO:ssa: Väitemenettely

Riidanalainen päätös: EUIPO:n neljännen valituslautakunnan 24.5.2016 asiassa R 559/2015-4 tekemä päätös

Vaatimukset

Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

- kumoaa EUIPO:n 24.5.2016 asiassa R 559/2015-4 tekemän päätöksen ja
- velvoittaa vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut tai, jos muu osapuoli osallistuu menettelyyn väliintulijana, ne velvoitetaan yhteisvastuullisesti korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanneperusteet

- Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu
- Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohtaa on rikottu.

Kanne 22.7.2016 – Berliner Stadtwerke v. EUIPO (berlinGas)**(Asia T-402/16)**

(2016/C 335/67)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset*Kantaja:* Berliner Stadtwerke GmbH (Berliini, Saksa) (edustaja: Rechtsanwalt O.Spieker)*Vastaaja:* Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)**Menettely EUIPO:ssa***Riidanalainen malli:* EU-tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki "berlinGas" – Rekisteröintihakemus nro 14 067 714*Riidanalainen päätös:* EUIPO:n ensimmäisen valituslautakunnan 12.5.2016 asiassa R 291/2016-1 tekemä päätös**Vaatimukset***Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin*

- kumoaa riidanalaisen päätöksen
- velvoittaa EUIPO:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanneperusteet

- Asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohtaa yhdessä saman asetuksen 7 artiklan 2 kohdan kanssa on rikottu.

Kanne 28.7.2016 – Stada Arzneimittel v. EUIPO – Vivatech (Immunostad)**(Asia T-403/16)**

(2016/C 335/68)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset ja muut osapuolet*Kantaja:* Stada Arzneimittel AG (Bad Vilbel, Saksa) (edustaja: asianajat R. Kaase ja J. Plate)*Vastaaja:* Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)*Muu osapuoli valituslautakunnassa:* Vivatech (Pariisi, Ranska)**Menettely EUIPO:ssa***Riidanalaisen tavaramerkin haltija:* Kantaja*Riidanalainen tavaramerkki:* Unionin tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki "Immunostad" – Unionin tavaramerkki nro 9 552 225

EUIPO:ssa käyty menettely: Mitättömyysmenettely

Riidanalainen päätös: EUIPO:n viidennen valituslautakunnan 19.4.2016 asiassa R 863/2015-5 tekemä päätös

Vaatimukset

Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

- kumoaa riidanalaisen päätöksen
- velvoittaa EUIPO:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien valitusmenettelystä aiheutuneet kulut.

Kanneperusteet

- Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen
 - Asetuksen N:o 207/2009 75 artiklan rikkominen.
-

VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Kanne 14.6.2016 – ZZ ym. v. komissio

(Asia F-29/16)

(2016/C 335/69)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantajat: ZZ ym. (edustaja: C. Cortese, avvocato)

Vastaaja: Euroopan komissio

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Komission henkilöstösääntöjen 85 artiklan nojalla eläkkeen pidättämisestä tekemän sen päätöksen kumoaminen, jolla kantajalle myönnetystä perhe-eläkkeestä sekä kantajan kolmen lapsen hyväksi myönnetystä lapseneläkkeestä vähennettiin 22 368,13 euroa

Vaatimukset

- Henkilökohtaisten etuuksien hallinto- ja maksutoimiston (PMO.4) 17.8.2015 tekemä päätös, joka koskee perhe- ja lapseneläkkeenä perusteettomasti maksettujen summien takaisin perimistä, on kumottava ZZ:n ja hänen kahden alaikäisen tyttärensä etuuksien osalta sekä tarpeellisilta osin päätös, jolla nimenomaisesti hylättiin oikaisuvaatimus, on kumottava.
- Henkilökohtaisten etuuksien hallinto- ja maksutoimiston (PMO.4) 17.8.2015 tekemä päätös, joka koskee perhe- ja lapseneläkkeenä perusteettomasti maksettujen summien takaisin perimistä, on kumottava X:n etuuksien osalta sekä tarpeellisilta osin päätös, jolla nimenomaisesti hylättiin oikaisuvaatimus, on kumottava.
- Komissio on veloitettava korvaamaan henkinen kärsimys ja aineellinen vahinko, joita kantajille on aiheutunut heidän hyvää hallintoa koskevan oikeutensa sekä hallinnolla heitä kohtaan olevan huolenpitovelvollisuuden loukkaamisesta, seuraavan suuruisina:
 - ZZ:n EFSA:n väliaikaisena toimihenkilönä palkkaluokassa AD9 saaman palkan ja palkan, jota hän saisi komission virkamiehenä palkkaluokassa AD12, välinen erotus vuoden pituiselta ajalta
 - riidanalaisessa päätöksessä kantajilta takaisin perittävä määrä korotettuna muutosilmoituksessa nro 2 vahvistetun eläkkeen määrän ja muutosilmoituksessa nro 3 vahvistetun määrän välisellä erotuksella ilmoituksen nro 3 voimaantulosta lukien siihen saakka, kunnes perhe voi asettautua asumaan uudelleen aikaisempaan kotipaikkaansa, minkä voidaan kohtuudella arvioida kestävän vuoden ajan tämän asian ratkaisemisesta lukien.
- Komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 12.7.2016 – ZZ v. komissio**(Asia F-36/16)**

(2016/C 335/70)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantaja:* ZZ (edustajat: asianajajat N. de Montigny ja J.-N. Louis)*Vastaaja:* Euroopan komissio**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Päätös, jolla kantaja päätettiin vuoden 2015 ylennyskautena jättää ylentämättä palkkaluokkaan AST7, on kumottava.

Vaatimukset

- 13.11.2015 annettu päätös, joka sisältää luettelon ylennyskautena 2015 ylennetyistä virkamiehistä, on kumottava, koska siinä ei ole kantajan nimeä;
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 29.7.2016 – ZZ v. EIP**(Asia F-37/16)**

(2016/C 335/71)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset***Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja B. Maréchal)*Vastaaja:* Euroopan investointipankki (EIP)**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Sellaisen päätöksen kumoaminen, joka on tehty sukupuolista häirintää koskeviin väitteisiin liittyvän sellaisen Dignity at work -tutkimusmenettelyn päätteeksi, jolla hylätään kantajan tekemä valitus ja vaatimus kantajalle aiheutuneen henkisen kärsimyksen ja hoitokulujen korvaamisesta.

Vaatimukset

- päätös, joka on 16.10.2015 tehty sellaisen Dignity at work -tutkimusmenettelyn yhteydessä, jonka kantaja aloitti 20.5.2015 lähiesimiehensä osalta ja jossa tutkintalautakunta suoritti tutkimuksen, on peruutettava, ja kyseiseen tutkimukseen liittyvä 14.9.2015 päivätty tutkintalautakunnan kertomus, jossa kantajan valitus hylättiin ja jossa esitettiin epäasianmukaisia suosituksia, mukaan lukien kertomuksen osien salaaminen, on kumottava

-
- kantajalle on määrättävä maksettavaksi korvauksena hänelle aiheutuneen vahingon perusteella aiheutuneista hoitokuluista i) tähän mennessä 977 euroa (mukaan lukien ALV) ja ii) väliaikaisena korvauksena 5 850 euroa tulevista hoitokuluista
 - kantajalle on määrättävä maksettavaksi korvauksena henkisestä kärsimyksestä 20 000 euroa
 - vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
-

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI